تسري اعتبارًا من 11 ديسمبر 2022 وحتى إشعار آخر

اتفاقية العميل

هذه الوثيقة عقد قانوني مُبرَم بين AvaTrade Middle East Limited والذين يخلفونها والذين تؤول إليهم، وبين الطرف/الأطراف بالمعتملة ويشار إليه بالعميل" أو باستخدام ضمير المتكلم أو صفة المتكلم) والذين يخلفونها والذين تؤول إليهم، وبين الطرف/الأطراف (ويُشار إليه بالعميل" أو "الزبون" أو باستخدام ضمير المُخاطّب) الموقعين على هذه الوثيقة. تمثل هذه الوثيقة مع بيان الإفصاح عن المخاطر وسياسة تنفيذ الأوامر وشروط ورسوم التداول وسياسة التضارب في المصالح وصحيفة الوقائع الموجزة للإفصاح عن المخاطر وبيان الخصوصية الموجودين على موقعنا الإلكتروني (ويُشار إليهم مجتمعين باتفاقية الموجزة للإفصاح عن المخاطر وبيان الخصوصية الموجودين على موقعنا الإلكتروني (ويُشار إليهم مجتمعين باتفاقية العميل") الشروط التي على أساسها تباشر AvaTrade النشاط مع العميل. تحدد هذه الوثيقة حقوق والتزامات كلا الطرفين المتعلقة بهذه الخدمة، وبمجرد قبول العميل للشروط الواردة في الوثيقة الماثلة وقيامه بملء نموذج الطلب، فإن الطرفين يقبلان بهذه الشروط ويلتزمان بها.

فيما يتعلق بفتح حساب لدى AvaTrade للمضاربة على و/أو شراء و/أو بيع العملات الأجنبية وعقود الفروقات (ويُشار إليها فيما بعد في هذه الوثيقة بـ"عقود الفروقات") وعقود الخيارات (ويُشار إليها فيما بعد في هذه الوثيقة بـ"الخيارات") على السلع الأولية والمعادن والعملات والمؤشرات، والحصول على خدمات ومنتجات أخرى تحددها AvaTrade بمحض اختيارها من وقت لآخر في المستقبل، يقر العميل بأنه قد أُبلغ بالعوامل الآتية المتعلقة بالتداول في سوق خارج البورصة وأنه يفهمها، بجانب تلك العوامل التي يشملها بيان الإفصاح عن المخاطر الذي قُرِّمَ للعميل. نحن نتداول معاملات عقود الفروقات خارج البورصة.

في مقابل موافقة AvaTrade على تزويد العميل بخدمات تتعلق بشراء العملات الأجنبية وعقود الفروقات وعقود الخيارات على السلع الأولية والعملات والمعادن والمؤشرات، وحصوله على خدمات ومنتجات أخرى تحددها AvaTrade بمحض اختيارها من وقت لأخر في المستقبل، والتي يمكن شراؤها أو بيعها بواسطة AvaTrade أو من خلالها لحساب (حسابات) العميل، يوافق العميل على خضوع العلاقة بين AvaTrade والعميل للحقوق والالتزامات الآتية.

تنبيهات مهمة

إن التداول خارج البورصة يعني أن التداول لا يجري في بورصة منظمة. لا توجد ثمة ضمانات بشأن الجدارة الائتمانية للطرف المقابل لك في مركز الفوركس أو عقود الفروقات أو الخيارات. كذلك ثمة حالات معينة تنخفض فيها سيولة التداول، ليتوقف معها تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات على السلع الأولية والعملات والمعادن والمؤشرات، وتحول دون تحويل مركز خاسر إلى سيولة، وهو ما قد تنجم عنه مكابدة خسارة مالية كبيرة.



العميل مسؤول عن التعرف على كل المعلومات الضرورية المتعلقة بتداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات، واستيعاب شروط وأحكام AvaTrade، والتأكد من مناقشة كل المخاطر والترتيبات مناقشة وافية واستيعابها بوضوح قبل الشروع في أي نشاط تداول.

1- المصطلحات والترويسات

- 1-1 يُقصد بـ"AvaTrade" متى كان السياق يسمح أو يتطلب ذلك، AVA Trade Middle East Limited، وشركاتها التابعة والزميلة والذين يخلفونها أو الذين تؤول إليهم.
 - 2-1 يُقصد بـ "ADGM" سوق أبوظبي العالمي، أو أي هيئة تخلفها.
 - 1-3 يُقصَد بـ "الهيئة" هيئة تنظيم الخدمات المالية، أو أي هيئة تخلفها.
- 4-1 يُقصد بـ "لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية" القواعد الصادرة عن هيئة تنظيم الخدمات المالية، وأي تعديل لاحق عليها.
 - 1-5 يُقصد بـ "العميل" الطرف (أو الأطراف) الذي وافق على الالتزام بشروط الاتفاقية الماثلة.
- 6-1 "الاتفاقية" تشمل الاتفاقية الماثلة وكل الاتفاقيات والتفويضات الأخرى التي يوقعها العميل فيما يتصل بإمساك AvaTrade

AvaTrade معلومات حول -2

1-2 شركة AVA Trade Middle East Limited المتداولة تحت اسم "AvaTrade" هي واحدة من الشركات الأعضاء في مجموعة Ava.

تتألف مجموعة Ava من:

- .Ava Trade Ltd •
- .Ava Trade EU Limited •
- Ava Capital Markets Australia Pty Ltd
 - Ava Trade Japan K.K •



- 2-2 AvaTrade شركة ذات مسؤولية محدودة، مُسجَّلة في سوق أبوظبي العالمي، ومؤسسة وقائمة بموجب قوانين المارة أبوظبي، وخاضعة لتنظيم وإشراف هيئة تنظيم الخدمات المالية، وتحمل ترخيص من الفئة 3 صادر عن سلطة تنظيم الخدمات والأسواق المالية سوق أبوظبي العالمي بمزاولة الأنشطة الآتية الخاضعة للإشراف والرقابة داخل سوق أبوظبي العالمي ومنه على النحو المُبيَّن في لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية:
- 2-2-1 ترتيب تعاملات الاستثمار في الأدوات المتداولة خارج البورصة، وتشمل المشتقات وعقود المبادلة والمنتجات المهيكلة وأدوات سوق النقد والسندات.
- Matched Principal في الاستثمارات كطرف أصيل (على أساس المراكز المالية المُغطاة المهيكلة فقط) على الأدوات المتداولة خارج البورصة، وتشمل المشتقات وعقود المبادلة والمنتجات المهيكلة وأدوات سوق النقد والسندات.

إذا رغبتَ في الاتصال بنا في أي وقتٍ من الأوقات، فرقم هاتفنا هو 971544313777+، وعنوان مكتبنا المسجل هو 16-117، الطابق السادس عشر، برج الخاتم، مربعة سوق أبوظبي العالمي، جزيرة المارية، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، أو يمكنك -بدلاً من ذلك- التفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني .www.avatrade.ae إذا كنتَ ترغب في الاتصال بهيئة تنظيم الخدمات المالية، فبوسعك الوصول إلى بيانات الاتصال بها على موقع سوق أبوظبي العالمي www.adgm.ae.

3- التصنيف الفئوي

- 1-3 تفرض لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية أن نقوم بتصنيف عملائنا إلى فئات حتى نتمكن من تقديم المستوى الملائم من الشفافية والحماية التنظيمية، وتقتضي السياسة التي ننتهجها معاملة كل عملائنا بوصفهم عملاء تجزئة فيما يتعلق بخدماتنا التي نقدمها، وذلك ما لم يطلب عميل التجزئة بمحض اختياره الانسحاب ليُصنَّف ضمن فئة "العملاء المحترفين". هذا، ويتمتع عملاء التجزئة الذين نقدم لهم خدمات تتعلق بالفوركس وعقود الفروقات والخيارات بأعلى مستويات الحماية المتاحة بموجب لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية.
- 2-3 يجوز لنا النظر في طلبات العملاء بالمعاملة بوصفهم "عميل محترف"، بيد أنَّ ذلك لا يتم إلا بصفة استثنائية، وفقط بعد استيفاء العميل معايير التصنيف ك"عميل محترف" المنصوص عليها في اللائحة، ويتم تقييم العميل وتصنيفه ك"عميل محترف" بناءً على خبرته في الأسواق المالية وحنكته ومعرفته بها. نحن نرى أن العملاء المحترفين قادرون على اتخاذ قراراتهم الاستثمارية بمفردهم، وأنهم يدركون ما تنطوي عليه من مخاطر. في حال تم تصنيفك ك"عميل محترف"، فإنك ربما تفقد وسائل معينة للحماية على النحو الموضح على موقعنا الإلكتروني، وهذه الوسائل تشمل القيود المفروضة على الرافعة المالية. وسوف نقوم في هذه الحالة بإخطارك بوسائل الحماية



التي فقدتها، ونحدد وسائل الحماية التنظيمية التي يتوقف توفيرها، ووسائل الحماية التي يظل بوسعك التمتع بها. إذا رغبت في أن يُعاد تصنيفك، أو إذا رغبت في الاستزادة من المعلومات حول هذا الموضوع، يرجى منك زيارة https://www.avatrade.ae/about-avatrade/professional-trading

4- التواصل

- 1-4 يمثل التواصل الإلكتروني سواء من خلال موقع AvaTrade الإلكتروني أو منصاتها للتداول من خلال الإنترنت الوسيلة الأساسية للتواصل بين AvaTrade والعميل.
 - 4-2 تُوجَّه المعلومات المتعلقة بالأوامر التي ينشئها وينفذها العميل إليه شخصيًا من خلال الحساب الخاص به.
- 4-3 بيد أنه ثمة معلومات معينة سوف تقدم إليه بصفة عامة من خلال موقعنا الإلكتروني، مثل توصيات السوق العامة، ويوافق العميل بموجب الاتفاقية الماثلة على تلقي المعلومات غير الموجهة إليه شخصيًا بهذه الصورة.
- 4-4 كذلك يجوز للعميل إنشاء الأوامر هاتغيًا بالاتصال بغرفة التعاملات. يجوز لك في إطار تعاملاتك معنا أن تنشئ الأوامر معنا عن طريق منصة التداول من خلال الإنترنت باللغات الموجودة على موقعنا الإلكتروني الذي يتم تحديثه بين الحين والأخر بمزيدٍ من اللغات.
- 4-5 في حالة إنشاء أوامر بالهاتف عن طريق غرفة التعاملات، يكون بوسعك التواصل معنا بأي لغة من اللغات الموجودة على الموقع الإلكتروني.
- 4-6 كل المراسلات الخطية التي ترد إليك منا تكون باللغة التي استخدمتها في تسجيل حسابك عن طريق موقعنا الإلكتروني.

5- صلاحية التداول

- 1-5 تتمتع AvaTrade بالصلاحية لإبرام عقود فوركس وعقود فروقات وخيارات على أساس التداول خارج البورصة مع العميل بناءً على تعليمات يصدرها العميل شفويًا أو خطيًا أو من خلال الكمبيوتر، وفقًا لشروط الاتفاقية الماثلة وكل ملاحقها.
- 2-5 تصدر AvaTrade للعميل بعد قيامه بملء الاستمارة كلمة مرور مؤمنة تُستَخدَم مع اسم المستخدم الذي يختاره العميل.



- 3-5 نظم AvaTrade الأمنية مُصمَّمة لتضمن النقل الآمن لأي معلومات يتم إرسالها إلى العميل أو استقبالها منه، ويلتزم العميل بالحفاظ على سرية كلمات المرور، وهو وحده المسؤول عن التأكد من عدم صول أي طرف آخر إلى كلمة المرور أو إلى أيّ من وسائل التداول الخاصة بـAvaTrade.
- 4-5 يقر العميل بمسؤوليته وحده دون غيره عن أي تعليمات يتم تلقيها إلكترونيًا تكون مُعرَّفَة بكلمة المرور ورقم الحساب الخاصين بالعميل، وعن أي تعليمات إلكترونية أو شفوية أو خطية تصدر لـAvaTrade من أشخاص تراهم AvaTrade وفقًا لتقديرها وحدها دون غيرها مفوضين بحسب الظاهر من جانب العميل.
- 5-5 إذا كان حساب العميل مشتركًا، تتمتع AvaTrade بصلاحية التصرف بناءً على تعليمات أي واحد من أصحاب الحساب دون الحاجة إلى الاستفسار بشأن التداول على الحساب وإيداع أي أو كل الأصول الموجودة في الحساب.
- 6-5 AvaTrade غير مسؤولة عن التحري عن تلك الصلاحية الظاهرة، ولا تتحمل المسؤولية عن تبعات أي إجراءات تتخذها AvaTrade أو تغفل عن اتخاذها استنادًا إلى تلك التعليمات، أو استنادًا إلى الصلاحية الظاهرة لأيّ من أولئك الأشخاص.
- 7-5 تتمتع AvaTrade بصلاحية مطالبة أصحاب الحساب بالتصرف مجتمعين على الحساب في أمرٍ يخص الحساب، ويجوز لـAvaTrade إرسال كل المراسلات والوثائق المتعلقة بالحساب إلى أي واحد من أصحاب الحساب المشترك.
 - 8-5 تهيمن AvaTrade على أمان الحساب سواء كان ذلك الحساب فردياً أو مشتركاً.
- 5-9 في حالة وفاة واحد أو أكثر من أصحاب الحساب المشترك، تُخطَر AvaTrade خطيًا، ويُقدَّم لها شهادة الوفاة كإثبات، وتُحمَّل على الحساب كل المصروفات المستحقة وقت الإخطار.
- 5-10 يُفتَرَض تساوي حصة كل واحد من أصحاب الحساب المشترك في الحساب إلى أن تُخطَر AvaTrade بخلاف ذلك بموجب إخطار خطي صحيح.

6- الملاءمة للتداول

1-6 مع أنَّ AvaTrade تصدر توصيات عامة حول السوق، فإنه ينبغي ألا تُؤخذ هذه التوصيات على أنها توصيات أو نصيحة شخصية للتداول من خلال AvaTrade؛ ومن ثم، فإننا غير مطالبين بتقييم صلاحية العميل أو غير ذلك لتداول الفوركس و عقود الفروقات و الخيارات مع AvaTrade.



- 2-6 تمثل جميع صفقات التداول التي يبرمها العميل قرارًا مستقلاً من جانب العميل بالتداول مع AvaTrade.
- 3-6 بيد أنه في حال قرر العميل أن يتداول مع AvaTrade، فإننا نكون مُطالبين بتقبيم معرفتك وخبرتك في تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات لنقف على مدى ملاءمة تداول الأدوات المالية التي توفرها AvaTrade. يتم الحصول على هذه المعلومات في نموذج الطلب.
- 4-6 إذا رأينا استنادًا إلى المعلومات التي تقدمها أن تداول العقود التي نوفرها غير ملائم لك، فينبغي لنا حينئذ أو نحذرك، وينبغي ألا يُؤخذ مثل هذا التحذير على أنه نصيحة استثمارية، وينبغي ألا يُعتَمَد عليه من هذا القبيل.
 - 6-5 نلتزم بتقييم معارفك وخبرتك، لكن ليس بتقييم مدى ملاءمة أداة معينة في ظل ظروفك الخاصة.
 - 6-6 إذا رأينا في بعض الحالات أن التداول في غير صالحك، لا نكون مُلزمين بإتمام المعاملة.
 - 6-7 يخضع التداول كله لشروط التداول الواردة تفصيلاً على موقع AvaTrade الإلكتروني.

7- مؤسسات الطرف المقابل الحكومية وقواعد نظام الإنتربنك

- 1-7 تتم كل المعاملات المُبرَمَة بموجب هذه الاتفاقية طبقًا لقواعد واستخدام وتفسيرات مؤسسات الطرف المقابل أو أي مؤسسة أخرى من مؤسسات الإنتربنك (ومؤسسة المقاصة الخاصة به، إن وُجِدَ)، وطبقًا لكل القوانين واللوائح المعمول بها.
- 7-2 إذا أُقِرَّ أي قانون بعد ذلك أو تبنت أي سلطة حكومية أو سوق عقد أو مؤسسة مقاصة بعد ذلك أي قاعدة أو لائحة مُلزِمَة AvaTrade ويكون من شأنها التأثير -بأي صورة- على أحكام الاتفاقية الماثلة أو التعارض مع أحد أحكامها، يتم اعتبار أحكام الاتفاقية الماثلة التي تأثرت مُعدَّلة أو ملغاة -بحسب الأحوال- بأحكام ذلك القانون أو القاعدة أو اللائحة الواجبة التطبيق، بينما تظل باقي أحكام الاتفاقية الماثلة كلها والأحكام التي تم تعديلها على النحو المذكور بكامل الأثر والنفاذ في جميع جوانبها.
- 3-7 يقر العميل بخضوع كل المعاملات المُبرَمَة بموجب الاتفاقية الماثلة للمتطلبات التشريعية المذكورة آنفًا، ولا يُخوَّل بذلك أي حقوق تعاقدية أو قانونية مستقلة تتعلق بتلك المتطلبات.

8- متطلبات الهوامش والإيداع

8-1 يلتزم العميل بتزويد AvaTrade بالهامش بالقدر والصورة اللذين تطلبهما AvaTrade بمحض تقديرها، ويلتزم بالإبقاء عليه.



- 8-2 يمكن لهذه الهوامش أن تكون أكبر أو أقل من الهوامش التي تطلبها البنوك أو الوسطاء الذين تُنفَّذ معهم صفقات التداول.
 - 3-8 يجوز لـAvaTrade تغيير متطلبات الهامش في أي وقت.
- 4-8 يوافق العميل على إيداع أي هوامش إضافية تطلبها AvaTrade عن طريق تحويل بنكي فوري أو وسيلة سداد أخرى تقبلها AvaTrade، ويلتزم بتلبية أي طلبات لهوامش إضافية بوسيلة التحويل التي تحددها بمحض اختيارها.
- 8-5 يجوز لـAvaTrade في أي وقت أن تتخذ إجراءات تسييل حساب العميل، ولا يُعَد أي إخفاق من جانب AvaTrade في تفعيل حقها المكفول لها بموجب الاتفاقية الماثلة تنازلاً منها عن تفعيل لاحقًا.
- 8-6 تحتفظ AvaTrade بالحق في تحديد قيمة و/أو إجمالي عدد المراكز المفتوحة التي يجوز للعميل الاحتفاظ بها أو الإبقاء عليها لدى AvaTrade، وأيضًا تحتفظ بالحق في زيادة متطلبات الهامش قبل نشر تقارير نتائج الأعمال أو أي أخبار أخرى أو أي أحداث أخرى، بعد إخطار العميل أو دون إخطاره، سواء قبل وقوع الحدث أو بعده أو في أي وقتٍ آخر بمحض تقديرها.
 - 8-7 تُنشأ الأوامر بحيث تسمح بوقتٍ كافٍ لتنفيذها ولاحتساب متطلبات الهامش.
- 8-8 تُضاف حصيلة المعاملة من أرباح إلى حساب العميل في صورة هامش إضافي طالما ظلت المعاملة مفتوحة، وتُضاف إلى الرصيد المتاح للسحب فور إقفال المعاملة.
 - 9-8 تُستقطع خسائر المعاملة من حساب العميل.

9- الخيارات

- 9-1 الخيارات عبارة عن عقود تمنح المشتري الحق -دون التزام- في شراء (في حالة خيار الشراء (Call Option) أو بيع (في حالة خيار البيع Put Option) عملة معينة أو عقد فروقات معين بسعر محدد (سعر الإبرام Strike) في تاريخ وتوقيت محددين (ويُسمى "انتهاء الصلاحية") من بائع أو مشتري الخيار. ويُعرَف هذا النوع بخيارات "الفانيلا" الأوروبية.
- 9-2 تُضاف أو تُخصم حصيلة شراء أو بيع عقد الخيار ("التكلفة" أو "العلاوة") إلى الرصيد النقدي للحساب بصورة فورية. عند انتهاء صلاحية العقد، يتم إقفال الخيارات الرابحة تلقائيًا بالقيمة الحقيقية، بمعنى أنه يتم إقفال خيارات



الشراء (Call Options) بقيمة الزيادة في سعر الإقفال عن سعر الإبرام (strike price) لزوج العملات/عقد الفروقات المحدد، أما خيارات البيع (Put Options)، فيتم إقفالهم بقيمة الزيادة في سعر الإبرام عن سعر الإقفال لزوج العملات/عقد الفروقات المحدد. فيما يتعلق بمراكز شراء خيارات الشراء (Long Call) والبيع على المكشوف لخيارات البيع (Short Put)، فيكون سعر الإقفال هو سعر العرض (bid price) السائد للعملة أو عقد الفروقات الأساسي وقت انتهاء صلاحية العقد، بينما يكون سعر الإقفال لمراكز البيع المكشوف لخيارات الشراء (Short Call) وشراء خيارات البيع (Long Put)، هو سعر الطلب (ask price) السائد للعملة أو عقد الفروقات الأساسي الذي تحدده Ava وفقًا لتقدير ها وحدها دون سواها. أما الخيارات الخاسرة، فتنتهى صلاحيتها بدون قيمة.

- 9-3 العميل يقر ويدرك ويقبل بأن الفروق السعرية التي تعلنها AvaTrade لعقود الخيارات متغيرة، وعلى وجه الخصوص، أحيط العميل علمًا بأن هذه الفروق السعرية المتغيرة تتأثر بالأوضاع الفعلية للسوق التي تخرج عن سيطرة AvaTrade. لا تضمن AvaTrade أي فروق سعرية عليا أو دنيا للخيارات المُسعَرة، وثمة أوقات ربما لا تُتاح فيها أسعار معلنة لخيارات بعض أزواج الفوركس/عقود الفروقات الأساسية.
- 9-4 نسمح لك بالاضطلاع بمعاملات مختلفة، تشمل معاملات تتعلق بعقود الخيارات التي تعتمد على مؤشرات مختلفة نقوم نحن بتحديدها من وقتٍ لآخر (على سبيل المثال أسعار المؤشرات وأسعار الأسهم وعقود الخيارات)، وبالحصول على معلومات مالية، فضلاً عن مجموعة متنوعة من الخدمات وفقًا لتقديرنا نحن دون سوانا. نهيب بك قبل أن تقوم بإبرام أي معاملة أن تطالع الإيضاحات الموجودة على الموقع الإلكتروني بشأن كل نوع من المعاملات. AVA وحدها هي مَنْ يحدد قواعد التداول.
- 9-5 سوف نوفر السعر الحالي للسهم أو المؤشر عن طريق نشره على www.avatrade.ae، ونتيح لك الفرصة لإنشاء مركز شراء أو بيع على ذلك السهم. يظل كل مركز صالحًا حتى توقيت معين لانتهاء الصلاحية. نتوقع أن تكون الأسعار الحالية مرتبطة ارتباطًا معقولاً بالأسعار الفعلية المتاحة في السوق لتلك الأسهم. نحن لا تقدم أي ضمانات صريحة أو ضمنية بأن تكون الأسعار المعلنة ممثلة للأسعار المعلنة السائدة.

AVAPROTECT -10

- AvaProtect 1-10 عبارة عن أداة لإدارة المخاطر توفر الحماية من الخسائر لمركز محدد في إطار زمني معين مقابل عمولة تُدفَع وقت الشراء.
 - العملاء وقت فتح مراكز وفي أوقات أخرى. 2-10 للعملاء وقت فتح مراكز وفي أوقات أخرى.
 - AvaProtect غير متاحة إلا من خلال AvaProtect أداة



- 4-10 يرتبط عقد AvaProtect الواحد بمركز محدد (ويُسمى بـ"المركز المُغطَّى")، ولا يجوز نقله إلى مراكز أخرى.
 - 5-10 لكل عقد من عقود AvaProtect تاريخ وتوقيت معينين لانتهاء صلاحيته، أو مدة محددة.
 - 6-10 تتوقف العمولة المدفوعة في AvaProtect على التقلب المتوقع في المركز الأساسي على مدار مدة العقد.
 - 7-10 تُستَقطَع العمولة المدفوعة في AvaProtect من الرصيد النقدي الحر للحساب وقت الشراء.
 - 8-10 العمولة المدفوعة في AvaProtect غير قابلة للاسترداد.
- 9-10 لا ترد أداة AvaProtect تكاليف أو عمولات الفائدة أو رسوم أخرى نظير الاحتفاظ بالمركز مفتوحًا إلى اليوم التالى إن وُجدَ.
 - 10-10 إذا اشترى العميل عقد AvaProtect لأحد مراكزه، فإنه:
- 1-10-10 إذا كابد العميل خسارة محققة على مركز مُغطَّى قبل تاريخ انتهاء صلاحية AvaProtect لأي سبب، بما في ذلك ما قد يكابده بسبب أمر إيقاف الخسارة، ترد AvaTrade قيمة الخسارة إلى الحساب.
- 2-10-10 إذا كان لدى العميل خسارة غير محققة على مركز مُغطًى في تاريخ وتوقيت انتهاء صلاحية AvaTrade بترد AvaProtect قيمة الخسارة غير المحققة إلى الحساب استنادًا إلى السعر السائد في السوق لاستبدال المركز المشمول بالحماية، بمحض تقدير AvaTrade. غير مطلوب من العميل أن يتخذ أي إجراء عند انتهاء صلاحية عقد AvaProtect حتى تُضاف القيمة إلى حسابه، وسوف يظل المركز مفتوحًا.
- 11-10 درءًا للشبهات، تقوم AvaTrade برد قيمة الخسائر المحققة التي تكابدها المراكز المشمولة بالتغطية إلى الحسابات قبل تفعيل أي حماية من الرصيد السالب.
 - 12-10 ليست لعقود AvaProtect أي قيمة بعد إقفال المركز المشمول بالحماية أو بعد انتهاء صلاحيتها، أيهما يقع أولاً.
- 13-10 ليس لعقود AvaProtect أي تأثير على الهامش المطلوب، ولا تعكس الحسابات أي قيمة محتملة غير محققة لعقود AvaProtect.
 - 14-10 على العميل دائمًا أن يحتفظ بهامشٍ كافٍ، وإلا فقد تتعرض مراكزه للإقفال.



11 – أصول العميل

- 1-11 يُحتَفَظ بأموال العميل طبقًا "لقواعد أموال العميل" المنصوص عليها في لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية.
 - 2-11 لا تسدد AvaTrade أي فائدة على الأموال التي يودعها العميل.
- 3-11 جميع أموال العميل وأوراقه المالية وعملاته وممتلكاته الأخرى الموجودة لدى AvaTrade أو إحدى الشركات التابعة لها في أي وقت لصالح العميل (سواء لصالح العميل كفرد أو لصالحه مجتمعًا مع آخرين أو بصفته ضامنًا لحساب أي شخص آخر)، أو التي قد توجد في أي وقتٍ في حيازتها أو تحت سيطرتها أو مُدونَّة في دفاترها لأي غرضٍ كان، بما في ذلك أغراض الحماية، محفوظة لديها بوصفها ضمانة، وتسري عليها أحكام الحجز العام والحق في التسوية مقابل التزامات العميل تجاه AvaTrade سواء كانت AvaTrade قد سددت دفعات مقدمة بشأن هذه الأوراق المالية أو السلع أو العملات أو الممتلكات الأخرى من عدمه، وبغض النظر عن عدد حسابات العميل لدى AvaTrade.
- 4-11 يجوز لـAvaTrade من وقت الأخر أن تقوم محض تقديرها وفي أي وقت ودون إخطار العميل باستخدام أموال أو ممثلكات العميل الأخرى و/أو تحويلها كلها أو بعض منها بين أي من حسابات العميل.
- 5-11 كذلك يمنح العميل بموجب الاتفاقية الماثلة AvaTrade الحق في أن ترهن أو تعيد رهن أو تقدم كضمانة أو تستثمر أو تمنح كقرض لنفسها كوسيط أو للغير، سواء بصفة مستقلة أو مع ممتلكات خاصة بعملاء آخرين أي أوراق مالية أو ممتلكات أخرى خاصة بالعميل محفوظة لدى AvaTrade كهامش أو ضمانة.
- AvaTrade -6-11 غير مُلزَمَة في أي وقت بأن تسلم العميل الممتلكات ذاتها التي سُلِّمَت إليها أو التي اشترتها لحساب أي عميل.
- 7-11 تسري هذه الصلاحية على كل الحسابات التي تديرها AvaTrade لصالح العميل، وتظل بكامل النفاذ حتى يسدد العميل قيمة كل الحسابات بالكامل أو حتى تبعث إليه AvaTrade بإخطار إبراء ذمة من مركزها الرئيسي.
- 8-11 لا يُعَد أي إخفاق من جانب AvaTrade في ممارسة حقوقها المكفولة لها بموجب هذه الاتفاقية تنازلاً مستقبليًا من جانبها عن تلك الحقوق.
- 9-11 AvaTrade معينة وكيلاً عن العميل بصورة باتة وغير قابلة للإلغاء، ويجوز لها أن تقوم -دون إخطار العميل- بالتوقيع على أي وثائق وإبرامها، وتوجيه أي إخطارات واتخاذ أي إجراءات نيابة عن العميل، بما في ذلك تحرير



الكشوف المالية وتقديمها، مما تراه AvaTrade ضروريًا أو مرغوبًا فيه لإثبات أو حماية مصالح AvaTrade بشأن أي ضمانة.

- 10-11 إذا اتضح في أي وقت عدم كفاية الضمانة التي اعتبرتها AvaTrade من قبل مقبولة للوفاء بديون العميل أو أي التزامات أخرى عليه تجاه AvaTrade، بما في ذلك الالتزام بموجب الاتفاقية الماثلة عن تقديم هامش، فإنه يتعين على العميل أن يقوم على الفور بناءً على مطالبتها بسداد إجمالي قيمة ذلك العجز.
 - 11-11 أصول العميل المحتفظ بها داخل سوق أبوظبي العالمي وخارجه:
- 1-11-11 يتم إيداع أي أموال تتلقاها AvaTrade من العميل في حساب للعميل لدى واحدة من المؤسسات الائتمانية المتعاقدين معها المُعتَمدة من هيئة تنظيم الخدمات المالية.
- 2-11-11 حصلنا على تأكيدٍ خطيٍّ من المؤسسات الائتمانية التي نتعامل معها بأنها سوف تخصص حسابات بطريقة تضمن التمييز الكافي لحساب العميل عن أي حساب فيه أموال تخص الشركة.
- 11-11 كذلك حصلنا على تأكيدٍ خطيٍ من المؤسسات الائتمانية المُعتَمَدة من AvaTrade بأنها سوف تزودنا بكشوفات يومية بشأن أموال العميل الموجودة لديها.
- 11-11 يرجى الإحاطة بأن النظام القانوني والتنظيمي للمؤسسات الائتمانية الموجودة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة التي نودع لديها أموال العملاء مختلف عن القوانين المعمول بها في الإمارات.
- 11-11 وبناءً عليه، ربما تختلف طريقة التعامل مع أموال العملاء في حالة تعثر المؤسسات الائتمانية المعنية عن طريقة التعامل معها في دولة الإمارات.
- 11-11-6 تُعَد موافقة العميل على الشروط والأحكام الماثلة موافقة من جانبه على الاحتفاظ بأمواله لدى مؤسسات ائتمانية موجودة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

11-11 التجميع:

- 1-12-11 يُحتَفَظ بالأصول لدى مؤسسات ائتمانية متعاقدين معها من جانبنا في حساب مُجمَّع للعملاء.
- 2-12-11 حساب العملاء المُجمَّع عبارة عن حساب يشمل أموال عدد من العملاء؛ ومن ثم، لا يتم فصل أصول أحد العملاء بصورة مادية عن أصول الآخرين.



- 11-12 في حالة تعثر إحدى المؤسسات الائتمانية المتعاقدين معها، فربما من شأن هذا الفصل أن يعيق أو يؤخر من قدرتنا على التحكم في أصولك.
 - 4-12-11 تجري AvaTrade تسويات يومية بين الأموال المُجمَّعة للعملاء وسجلاتنا الداخلية.
- 11-5-12 تُعَد موافقة العميل على الشروط والأحكام الماثلة موافقة من جانبه على الاحتفاظ بأمواله في حسابات مُجمَّعة تشمل مؤسسات ائتمانية متعاقدين معها موجودة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

11-11 تعثر مؤسسات الائتمان ومراقبتها:

- 1-13-11 في حالة تعثر إحدى المؤسسات الائتمانية المتعاقدين معها، لا تتحمل AvaTrade أدنى مسؤولية، ولا تخضع لأى التزام ينشأ عن خسائر يتكبدها العميل بسبب هذا التعثر.
- 11-21-2 غير أننا نُخضِع مؤسساتنا الائتمانية المتعاقدين معها للتقييم المناسب والمستمر للمخاطر بغرض التأكد من أنها آمنة للإيداع.
- 11-13-3 نزود عملاء التجزئة عند الطلب ببيانات مؤسساتنا الائتمانية المتعاقدين معها، بما في ذلك أسمائها، والبيانات التفصيلية لحساب العميل.
- 11-13-14 سوف نرد للعميل أمواله في أسرع وقت إذا كانت رغبته ألا تقوم AvaTrade بإيداع أمواله لدى مؤسسة ائتمانية معينة.
- 14-11 بموجب المادة 11-5، يوافق العملاء المحترفون على نقل ملكية أموالهم كاملة إلى AvaTrade لأغراض تأمين الهامش المطلوبة أو تغطيته بأي طريقة أخرى؛ ومن ثم، لا يُعامل ذلك الهامش بعد ذلك بوصفه مملوكًا للعميل، وتقوم AvaTrade بإيداع هذا الهامش كضمانة لدى موفر (موفري) السيولة الخاص بها، ولن تُسجَّل هذه الأموال باسم العميل.

12- تضارب المصالح

1-12 تلتزم AvaTrade بوضع وتفعيل ضوابط رقابية تنظيمية وإدارية فعالة لاتخاذ كل الخطوات المعقولة بغرض تحديد حالات التضارب في المصالح وإدارتها والإفصاح عنها وتسجيلها. ولتحقيق ذلك، وضعت AvaTrade سياسة تضارب المصالح وتقوم بتطبيقها.



- 2-12 إذا كانت الترتيبات التي تتخذها AvaTrade لإدارة التضارب في المصالح غير كافية لتضمن -بدرجة معقولة من الثقة- منع مخاطر الإضرار بمصالح العميل، وجب عليها أن تفصح للعميل بوضوح عن الطبيعة العامة للتضارب في المصالح ومصادره قبل أن تباشر أي نشاط نيابة عنه.
- http://www.avatrade.ae/about على AvaTrade للتضارب في المصالح على AvaTrade avatrade/legal-documentation

13 – الشكاوى

- 1-13 في حالة وجود أي استفسار و/أو مشكلة أو إذا كان لديك ما يقلقك و/أو كان لديك من الأسباب ما يجعلك تستشعر عدم الرضاء عن أي جانب من الخدمة، ينبغي لك في المقام الأول أن تتصل بفريق خدمات العملاء، إذ إنه بالإمكان التعامل مع الغالبية العظمى من المشكلات عند هذا المستوى، وذلك عن طريق: http://www.avatrade.ae/about-avatrade/contact-us
- 2-13 إذا عجز فريق خدمات العملاء عن حل هذه المسألة أو إذا شعرت بأن الخدمة لم تلبي توقعاتك، ورغبت في تصعيد المشكلة كشكوى رسمية، فلا بد من ملء "نموذج شكوى" الموجود في قسم الوثائق القانونية على موقعنا الإلكتروني، الذي يجب أن يُقدَّم مشفوعًا بالأدلة الكافية المؤيدة (إذا لزم الأمر) إلى العنوان الإلكتروني complaints@avatrade.com
- 3-13 سوف نوافيك بتحديث دوري مكتوب حول التقدم المُحرَز في التحقيق الجاري بشأن الشكوى على فترات لا تتجاوز 20 يوم عمل.
 - 4-13 سوف نحاول الانتهاء من التحقيق في أمر الشكوى وحلها في غضون 40 يوم عمل من تلقيها.
- 5-13 إذا انقضت مهلة الـ40 يوم عمل دون الوصول إلى حلِّ للشكوى، سوف نبلغك بالإطار الزمني المتوقع الذي نتطلع الى حل الشكوى في غضونه.
- 6-13 بمجرد الانتهاء من التحقيق في الشكوى، سوف يصدر للعميل "رد نهائي" يشمل ما أسفر عنه التحقيق من نتائج مع أي إيضاحات مطلوبة وأي تدابير تعويضية تعتزم الشركة اتخاذها.
 - 7-13 تُعَد الشكوى أنها قد تمت تسويتها أو حلها عندما ترسل الشركة ردًا نهائيًا خطيًا للعميل.
 - 8-13 إذا شعرتَ بأن حل شكواك غير مرضى، حينئذٍ يكون بوسعك إحالة الشكوى إلى هيئة تنظيم الخدمات المالية.



- 9-13 إذا رغبت في التقدُّم بشكوى تنظيمية إلى هيئة تنظيم الخدمات المالية، ينبغي أن تكون الشكوى خطية كلما أمكن، ويمكن التقدم بالشكوى عن طريق واحدة من الوسائل الأتية:
 - بالبريد الإلكتروني على العنوان: fsra.aeplaints@adgm.ae.
- بإرسال الشكوى إلى هيئة تنظيم الخدمات المالية، مربعة سوق أبوظبي العالمي، جزيرة المارية، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.
- تسليمنا الشكوى في هيئة تنظيم الخدمات المالية، مربعة سوق أبوظبي العالمي، جزيرة المارية، أبوظبي،
 الإمارات العربية المتحدة.

14 - تصفية الحسابات وسداد أرصدة العجز

1-14 في حالة (أ) وفاة العميل أو إعلان عدم أهليته قضائيًا، أو (ب) التقدم بطلب لإشهار الإفلاس، أو طلب لتعيين حارس قضائي، أو إقامة دعوى إعسار أو إجراء قانوني مماثل بواسطة العميل أو ضده، أو (ج) إقامة دعوى حجز على أي من حسابات العميل من جانب AvaTrade، أو (د) عدم كفاية الهامش أو إذا ارتأت avaTrade عدم كفاية أي ضمانة مودعة لحماية حساب واحد أو أكثر من حسابات العميل بغض النظر عن السعر السوقي المعلن، أو (ه) إخفاق العميل في موافاتنا بأي معلومات مطلوبة بمقتضى الاتفاقية الماثلة أو أي قانون معمول به، أو (و) أي إساءة استغلال لممارسات التداول و/أو تلاعب و/أو احتيال من جانب العميل أو أي شخص آخر، أو (ز) أي أحوال أو مستجدات أخرى نراها ملائمة لحماية المراكز أو الأوامر، وفي هذه الحالة يجوز لـAvaTrade بمحض تقدير ها أن تتخذ إجراء واحد أو أكثر مما يأتي أو جزءًا منه:

الوفاء بأي التزامات على العميل تجاهنا، سواء بصورة مباشرة أو عن طريق الضمانة أو الكفالة، خصمًا من أي أموال أو ممتلكات خاصة بالعميل في حيازة AvaTrade أو تحت سيطرتها.

بيع أو شراء أي وكل عقود العملة أو الأوراق المالية المحفوظة أو المُحتَفَظ بها لصالح العميل.

إلغاء أي أو كل العقود أو الأوامر المعلقة أو أي تعهدات أخرى نيابة عن العميل.

2-14 يجوز اتخاذ أي من الإجراءات السابقة دون طلب هامش أو هامش إضافي، ودون إخطار مسبق بالبيع أو الشراء أو أي إخطار آخر يُوجَّه للعميل أو لممثله الشخصي أو ورثته أو القائم على تنفيذ وصيته أو الوصيي أو الأمناء أو الموصيي لهم أو المتنازل إليهم، وسواء كانت ملكية ذلك للعميل بمفرده أو مشتركة مع آخرين.



- 3-14 لا يُعَد الطلب أو الإخطار المسبق بالبيع أو الشراء تنازلاً عن حقوق AvaTrade بالبيع أو الشراء في أي وقت مستقبلاً دون الحاجة إلى طلب ذلك أو الإخطار به على النحو المذكور آنفًا.
- 4-14 يجوز لـAvaTrade عند تصفية مراكز الشراء أو البيع الخاصة بالعميل أن تقوم بمحض اختيارها بإجراء مقاصة في نفس التسوية أو أن تنشئ مراكز بيع أو شراء جديدة بغرض التحوط، وهو ما قد تراه AvaTrade وفقًا لتقديرها وحدها مُستَحسناً لحماية أو تقليل المراكز القائمة في حساب العميل.
- 5-14 يجوز أن تتم أي عمليات بيع أو شراء بموجب الاتفاقية الماثلة وفقًا لتقدير AvaTrade واختيارها مع أي سوق إنتربنك، أو أي بورصة أخرى يجري فيها ذلك النشاط في ذلك الوقت، أو في مزاد علني أو بيع خاص، ويجوز لمحمت AvaTrade أن تشتري الكمية كلها أو جزءًا منها خلوًا من أي حق في الاسترداد.
- 6-14 لحماية العميل، إذا انخفض الرصيد الإجمالي أو صافي قيمة التصفية لحساب التداول الخاص بالعميل دون الحد الأدنى لمتطلبات الهامش، يتم إقفال جميع معاملات العميل المفتوحة تلقائيًا، سواء كان ذلك على تحقيق ربح أم خسارة.
- 1-6-14 فيما يتعلق بمنصتي AvaTrader وMetaTrader، فإن الحد الأدنى لمتطلبات الهامش يعادل 50% من الهامش المطلوب لعملاء التجزئة.
- 4-6-14 فيما يتعلق بمنصتي AvaTrader وMetaTrader، فإن الحد الأدنى لمتطلبات الهامش يعادل 10% من الهامش المطلوب للعملاء المحترفين.
- 4-1-6-3 فيما يتعلق بمنصة AvaOptions، فإن الحد الأدنى لمتطلبات الهامش يعادل 50% من الهامش المطلوب.
- AvaTrade على العميل أن يُخطر AvaTrade فورًا إذا انخفض المبلغ الموجود في حسابه عن الصفر، وسوف تقوم AvaTrade بالغاء الحساب.
- 8-14 لا تتحمل AvaTrade أو أي من شركاتها التابعة أو الزميلة أو وكلائها المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يقع بسبب إقفال مراكز بمقتضى المادة السابقة.
 - 9-14 نوفر لك الحماية من الرصيد السالب للحساب، وهو ما يعني استحالة أن تتجاوز خسائرك رصيدك الإجمالي.

15 – الرسوم/المصروفات



- 1-15 توضح صفحة شروط وعمولات التداول الرسوم المُستَحقّة عن الخدمات التي تقدمها AvaTrade.
- 2-15 يُدرك العميل أن جزءًا من إيرادات أفا تتحصل عليه من الفارق السعري لكل معاملة، والفارق السعري هو الفارق بين سعري العرض والطلب المعلنين للمعاملة. تشمل صفحة شروط وعمولات التداول https://www.avatrade.ae/trading-info/financial-instruments-index/forex القياسية لكل الأدوات.
- 3-15 يجوز لـAvaTrade زيادة أو خفض الفروق السعرية لأي وكل الأدوات في أي وقت دون إخطار بسبب عوامل مختلفة، تشمل أيًّا مما يأتي أو كله: معنويات السوق وأوقات نشر أخبار أو إعلانات مهمة وأحجام التداول وتقلب السوق وعوامل أخرى داخلية أو خارجية. ربما يُطبَّق ذلك على أساس كل عميل على حدة أو على كل العملاء في نفس الوقت.
- 4-15 يُستَحَق على العميل، إذا طلب تطبيق هيكل معين للرسوم، سداد عمولة معينة لفتح وإقفال مراكز لتداول مراكز الفوركس وعقود الفروقات والخيارات. ويتم خصم هذه العمولة المستحقة من حساب العميل في نفس الوقت الذي تقوم فيه AvaTrade بفتح أو إقفال مركز الفوركس وعقود الفروقات والخيارات ذي الصلة.
- 5-15 إذا قمنا بزيادة أي رسوم حالية أو فرض أي رسوم جديدة، سوف ننشر هذا التغيير على موقعنا الإلكتروني قبل بدء سريانه بـ7 أيام على الأقل.
- 6-15 كذلك ربما نقوم بتحصيل رسوم عارضة تتعلق بالأعمال البنكية مثل المصروفات البنكية المفروضة على عمليات الإيداع/السحب والشيكات المرتدة.
- 7-15 تشمل العمولات الإضافية التي نتقاضاها في حالات معينة فقط مثل مصروفات كشوف الحساب أو رسوم إلغاء الأوامر أو رسوم التحويل من الحساب أو رسوم الأوامر الهاتفية أو الرسوم التي تفرضها أي جهة في سوق الإنتربنك أو أي مصرف أو عقد أو جهة مُنظِّمة للسوق أو جهة تنظيمية أخرى، مما قد ينشأ عن تقديم AvaTrade
 - 8-15 كذلك قد يتحمل العميل أتعاب إضافية نظير الحصول على خدمات اختيارية مضيفة للقيمة نقدمها.
 - 9-15 عمليات تجديد المراكز وفائدة التبييت:
- 1-9-15 قد يُفرَض رسم تمويل يومي على كل مركز مفتوح لتداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات في نهاية يوم التداول لـAvaTrade بشأن ذلك الزوج أو عقد الفروقات أو الخيار.



- 2-9-15 إذا كان هذا الرسم التمويلي مفروضًا، فسوف يُطلَب من العميل إما أن يدفعه لـAvaTrade مباشرة أو أن تدفعه الشركة للعميل تبعًا لنوع زوج العملات أو عقد الفروقات أو الخيار وطبيعة المركز الذي يملكه العميل.
- 3-9-15 تختلف طريقة احتساب رسم التمويل تبعًا لنوع عقد الفوركس أو الفروقات أو الخيار الذي يُفرَض عليه الرسم. كذلك تتباين قيمة رسم التمويل نظرًا لارتباطه بأسعار الفائدة الحالية (مثل سعر الليبور).
- 4-9-15 سوف يُضاف رسم التمويل إلى حساب العميل أو يخصم منه (بحسب الأحوال) في يوم التداول التالي لليوم الذي احتُسِبَ عنه الرسم.
- 5-9-15 تحتفظ AvaTrade بالحق في تغيير طريقة احتساب رسم التمويل و/أو معدلات التمويل و/أو أنواع عقود الفوركس أو الفروقات أو الخيارات التي يُفرَض عليها الرسم.
- 6-9-15 يُستَحَق على العميل سداد عمولة معينة لفتح وإقفال مراكز لتداول أنواع معينة من عقود الفوركس والفروقات والخيارات، ويتم خصم هذه العمولة المستحقة من حساب العميل في نفس الوقت الذي تقوم فيه AvaTrade بفتح أو إقفال مركز الفوركس وعقود الفروقات والخيارات ذي الصلة.
- 7-9-15 صفقات عقود الفروقات مربوطة بالسعر السوقي لأصل أساسي معين، ويشمل ذلك السعر السوقي للعقود المستقبلية. يتعين قبل تاريخ انتهاء صلاحية الأصل الأساسي الذي يرتبط به عقد الفروقات ببضعة أيام أن يُستَبدَل الأصل الأساسي بأصلِ آخر، ومن ثم، يتغير سعر عقد الفروقات.
 - 15-9-8 ليس لعقود الفروقات تاريخ محدد لانتهاء الصلاحية.
- 9-9-15 تتسم صفقات عقود الفروقات بالاستمرارية، وتختلف الأصول الأساسية التي ترتبط بها العقود من وقتٍ لأخر.
- AvaTrade بالحق في تحديد الأصل الأساسي الذي ترتبط به عقود الفروقات، وتاريخ استبدال الأصل الأساسي، وشروط الاستبدال.
- 11-9-15 يتم تعديل السعر المعلن لعقد الفروقات عقب استبدال الأصل الأساسي، ويُضاف الفارق في السعر الناجم عن الاستبدال إلى حساب العميل أو يُخصم منه، بحسب الأحوال.
- 12-9-15 يتأثر الفارق في الأسعار المعلنة بين الأصول الأساسية بالفارق بين سعري البيع والشراء لتلك الأصول في السوق؛ ومن هنا، تختلف القيم عند إعادة تقييم معاملات البيع والشراء.



- 13-9-15 يتحمل العملاء تكاليف تتعلق بتكلفة الفارق السعري عند إقفال العقد القديم وفتح عقد جديد، فضلاً عن تحملهم لفائدة قياسية للتبييت لليلة واحدة.
 - 14-9-15 في أغلب الحالات تكون القيم المخصومة أكبر من القيمة المُضافّة.
- 15-9-15 أي معاملة مفتوحة لدى العميل في نهاية يوم التداول -بحسب ما تحدده AvaTrade- أو خلال عطلة نهاية الأسبوع تُجدد تلقائيًا إلى يوم العمل التالى تجنبًا لإقفالها تلقائيًا وتسوية المعاملة ماديًا.
- 16-9-15 ويقر العميل بوجود فائدة تُضاف إلى حساب العميل أو تُخصَم منه عند تجديد تلك المعاملات إلى يوم العمل التالي.
 - AvaTrade من وقتٍ لآخر مقدار فائدة التبييت بمحض إرادتها.
- 18-9-15 بموجب هذه الاتفاقية، يخول العميل AvaTrade في إضافة فائدة التبييت المستحقة عن أي معاملة مفتوحة تُستحق عنها فائدة إلى حسابه أو خصمها منه طبقًا للسعر المُطبَّق عليها كل يوم في وقت التحصيل المحدد على منصة التداول لكل أداة، حسب الأحول.
 - 15-9-15 توجد معلومات شاملة تتعلق بالرسوم المفروضة في صفحة شروط وعمولات التداول

https://www.avatrade.ae/trading-info/financial-instruments-index/forex

16 – المراسلات وكشوف الحساب والتأكيدات

- 1-16 تُنشر التقارير وكشوف الحساب والإخطارات وتأكيدات التداول وأي مراسلات أخرى من خلال الإنترنت، ويجوز إرسالها إلى العنوان الذي يحدده العميل من وقت إلى آخر في مراسلة خطية أو إلكترونية يبعث بها إلى AvaTrade.
 - 2-16 العميل مسؤول عن تنبيه AvaTrade إلى أي تغيير يطرأ على عنوان بريده الإلكتروني.
- 3-16 تُعَد المراسلات مُسلَّمَة عندما تتيحها AvaTrade للعميل بغض النظر عما إذا كان العميل قد وصل إليها فعلاً أم لا.
- 4-16 بوسع العميل أن يحصل على كشوف حساب يومية وشهرية وسنوية تشمل تفاصيل نشاط معاملاته، وكشوف بالأرباح والخسائر والمراكز المفتوحة وأرصدة الهامش والمبالغ المضافة إلى الحساب والمخصومة منه.



- 5-16 يعي العميل أنه يتعين عليه المراجعة الدقيقة للتقارير المتعلقة بالتداول التي تنشرها AvaTrade من خلال الإنترنت.
- 6-16 تُعَد تقارير تأكيدات الأوامر وكشوف حساب العميل التي تنشرها AvaTrade من خلال الإنترنت صحيحة وباتة ومازمة للعميل إذا لم يتم الاعتراض عليها في غضون يومي عمل من تاريخ نشرها على الإنترنت.
 - 7-16 يمكن إبداء الاعتراض مبدئيًا عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف، لكن لا بد من تأكيده بعد ذلك خطيًا.
- 8-16 إذا أدرك العميل وجود خطأ في أي تقرير أو كشف، مثل وجود مبالغ مُضافَة بالخطأ إلى حسابه، ينبغي على العميل أن يبلغ AvaTrade فورًا، ويكون مُلزَمًا برد تلك المبالغ إلى AvaTrade، وإذا أدركت AvaTrade وجود خطأ، فإنها مخولة تخويلاً صريحًا بتصحيح ذلك الخطأ عن طريق تصحيح ذلك التقرير أو الكشف، ومعالجته -بحسب الأحوال- بوصفه عجزًا في الرصيد.
- 9-16 يقر العميل بأنه بموجب الاتفاقية الماثلة، يُعَد تقديمه لمعلومات التسجيل لـAvaTrade موافقةً منه على قيام AvaTrade والشركات الزميلة والتابعة لها ووكلائها بإرسال مراسلات اليك بواسطة الهاتف أو الفاكس أو الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني وموافقةً منك على تلقي تلك المراسلات التي تشمل محتوى ذي طبيعة تجارية يتعلق باستخدام العميل لمنصة التداول، بما في ذلك معلومات وعروض من AvaTrade أو من أطراف أخرى ترى AvaTrade أنها قد تكون مغيدة أو شيقة للعميل مثل رسائل إخبارية أو مواد تسويقية أو ترويجية.
- 10-16 كذلك يقر العميل بأننا غير ملزمين بالحصول على موافقة مسبقة مستقلة من العميل (سواء أكانت خطية أو شفوية) قبل توزيع تلك المراسلات على العميل، لكن تلتزم AvaTrade بالامتناع عن توزيع تلك المراسلات إذا أخطر AvaTrade خطيًا بعدم رغبته في تلقى تلك المراسلات التجارية.
- 11-16 يستطيع العميل أن يحصل على كشوف في أي وقت من خلال منصة التداول، وتشمل هذه الكشوف توقيت تنفيذ الأمر ورصيد الحساب. يُسجَّل في سجلاتنا الداخلية التوقيت الذي طلب فيه العميل كل أمر.
- 12-16 كذلك تزود AvaTrade العميل بكشف سنوي يوضح تفاصيل الأموال التي تحتفظ بها الشركة لصالح العميل في نهاية المدة التي يغطيها الكشف، وتظهر الكشوف أيضًا كل الرسوم المفروضة أثناء المدة التي يغطيها الكشف، إن وجدَ.
- 13-16 يُتاح للعملاء أيضًا الاطلاع بصورة لحظية على حسابه، واستعراض معاملاته وتوقيت إنشاء الأوامر ورصيد الحساب.



17- إخلاء المسؤولية عن الضمانات/محدودية المسؤولية

- 1-17 لا تتحمل AvaTrade و/أو أي من شركاتها الزميلة أو التابعة أو وكلائها المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر ناجم بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي أحداث أو تصرفات تم القيام بها أو أُغفِلَ القيام بها خارج سيطرة AvaTrade بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي خسارة أو ضرر ينجم بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي تأخير أو عدم دقة في نقل معلومات وأوامر بسبب عطل أو فشل في وسائل الاتصال أو نقل البيانات أو بسبب انقطاع التيار الكهربي.
- 2-17 لا تضمن AvaTrade و/أو أي من شركاتها الزميلة أو التابعة أو وكلائها المسؤولية توافر المنصة أو أي خدمات مقدمة (بما في ذلك تراخيص الأطراف الأخرى) دون أي انقطاع، ولا تضمن خلوها من الأخطاء. منصة التداول والخدمات مقدمة "على حالها" دون أي تعهد أو ضمان من أي نوعٍ كان عدا ما يُنَص عليه على خلاف ذلك في هذه الاتفاقية.
- 3-17 إنَّ AvaTrade أو أيًا من شركاتها الزميلة أو التابعة أو وكلائها غير مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي تعويضات مباشرة أو غير مباشرة أو تأديبية أو عارضة أو خاصة أو تابعة تنجم عن استخدام أو عدم القدرة على على استخدام منصة تداول AvaTrade أو خدماتها (بما في ذلك تراخيص الأطراف الأخرى)، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر خسارة أرباح أو فقدان نشاط أو خسارة في التداول أو فقدان بيانات أو عدم القدرة على استخدام بيانات أو أي وصول غير مشروع إلى أجهزة أو أنظمة الكمبيوتر أو ملفات البيانات أو البرامج أو المعلومات الخاصة بالعميل أو أي تعديل فيها أو سرقة أو إتلاف لها، أو تكاليف توفير سلع أو خدمات بديلة.
- 4-17 يوافق العميل على أن هذه المادة تمثل توزيعًا معقولاً للمخاطر، وأنها تمثل عنصرًا لا غنى عنه لهذه الاتفاقية، وأنه في غيابه لاختلف الأساس الاقتصادي لهذه الاتفاقية اختلافًا ملموسًا.
- 5-17 تسري هذه الحدود سواء استندت المسؤولية المزعومة إلى عقد أو تقصير أو إهمال أو مسؤولية شاملة أو أي أساس آخر، حتى لو كانت AvaTrade قد أُبلِغَتْ باحتمال وقوع ذلك الضرر.
- 6-17 لا تتحمل AvaTrade أو أي من شركاتها الزميلة أو التابعة أو وكلائها المسؤولية أو واجب التعويض بشأن بيانات غير القابلة للاستخدام أو معاملات العميل أو بياناته المفقودة أو التالفة لأي سبب كان وفي أي صورة.
- 7-17 إلى جانب هذا، يخلي تحديد المسؤولية الماثل ساحة AvaTrade أو أي من شركاتها الزميلة أو التابعة أو وكلائها عن أي واجب أو مسؤولية بشأن أي بيانات غير قابلة للاستخدام أو معاملات العميل أو بياناته المفقودة أو التالفة التي ترجع كلية أو في بعضٍ منها إلى برامج الغير أو أجهزة أو خدمات التوصيل بشبكات، أو الناجمة عن مشاكل تتعلق بالإنترنت، أو الناجمة عن أحداث أو أعمال تخرج عن سيطرة AvaTrade.



- 8-17 تخلي AvaTrade وشركاتها الزميلة والتابعة ووكلاؤها ساحتهم عن أي وكل المسؤوليات التي تنشأ عن أو تتعلق بأي انتهاك لأمان الإنترنت أو أي انقطاع أو تشويش أو تأخير في خطوط اتصال العميل بالإنترنت مهما كان سببها.
- 9-17 حيث إن هذا النوع من التداول لا يجري في بورصة، فإن الأسعار التي تتعامل بها AvaTrade أو تعلنها ربما تتشابه أو لا تتشابه مع الأسعار التي يتعامل بها أو يعلنها صناع آخرين للسوق.
- 10-17 في حالة حدوث خطأ في التسعير أو التنفيذ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأخطاء الإملائية في الأسعار المعلنة، أو الإعلان عن أسعار لا تمثل الأسعار السوقية العادلة أو الإعلان عن سعر خاطئ من أحد المتعاملين أو الإعلان عن سعر خاطئ بسبب عطل في أجهزة أو برمجيات أو خطوط اتصال أو نظم أو بسبب عدم دقة تدفقات البيانات الخارجية التي يقدمها الغير، لا تتحمل AvaTrade أدنى مسؤولية عن الأخطاء التي تنجم عن ذلك في أرصدة الحساب. لكن -ومع عدم الإخلال بما سبق- إذا تحتم إقفال أو فتح معاملات استنادًا إلى سعر خاطئ، فسوف تحاول غرفة التداول لدى AvaTrade اكتشاف ذلك واتخاذ إجراء فوري لتصويبه. يقر العميل بأن عملية التصويب ربما تستغرق بعض الوقت، وربما يتعذر على العميل إبان ذلك أن يستخدم حساب التداول، وربما يتعذر تنفيذ الأوامر المُفعلة.
- 11-17 في حال قدمت AvaTrade تعويضًا عن سعر خاطئ أو قديم معلن، يجوز لها أن تقدم للعميل سعرًا بديلًا، أو أن تستمر في المعاملة بدلاً من ذلك، وفقًا لما تقرره AvaTrade بمحض اختيارها.
- 12-17 كذلك يقر العميل بعدم مسؤولية AvaTrade وشركاتها الزميلة والتابعة ووكلاؤها عن أي خسارة أو ضرر يقع بسبب عملية التصحيح تلك أو يتعلق بها.

13-17 تراخيص الأطراف الأخرى:

- 1-13-17 إذا اشتمل موقع AvaTrade الإلكتروني أو منصتها للتداول من خلال الإنترنت على أي برنامج خاص بطرف آخر، يخضع تقديم هذا البرنامج لشروط اتفاقية العميل الماثلة التي تسري على منصة التداول من خلال الإنترنت.
 - -17 يلتزم العميل بالامتثال التام لشروط أي تراخيص خاصة بالغير نقدمها من وقت لأخر.
- 71-13-17 لا نقدم أي ضمانة أو تعويض أو دعم صريح أو ضمني بشأن تراخيص أي أطراف أخرى، ولا نتحمل أي مسؤولية عنها.



17-13-4 يُقصد بـ"تراخيص الأطراف الأخرى" التراخيص الخاصة بأطراف أخرى التي تحكم برامج الأطراف الأخرى التي تشملها منصة التداول أو التي تُستخدَم فيها.

18 – مخاطر تقلب الفوركس وعقود الفروقات والخيارات

1-18 إذا أصدر العميل تعليماته لـAvaTrade بإبرام أي معاملة على الفوركس أو عقود الفروقات أو الخيارات:

- (1) يكون أي ربح أو خسارة تنشأ نتيجة لتقلبات الفوركس وعقود الفروقات والخيارات برمتها لحساب العميل وعلى مسؤوليته.
- (2) تُسدد كل الإيداعات المبدئية والتالية لأغراض الهامش بالدولار الأمريكي أو الدرهم الإماراتي بالقيم التي تطلبها AvaTrade بمحض اختيارها.
- (3) يحق لـAvaTrade تحويل الأموال الموجودة في حساب العميل استيفاءً للهامش إلى عملة أجنبية أخرى أو من عملة أجنبية أخرى بسعر الصرف الذي تحدده AvaTrade بمحض اختيارها على أساس الأسعار السائدة في ذلك الوقت في السوق النقدي.

19- التعويض

- 1-10 يوافق العميل على تعويض AvaTrade وشركاتها التابعة والزميلة ووكلائها وموظفيها ومَنْ يخلفها ومَنْ تؤول المسؤوليات إليهم (ويُشار إليهم بـ"مستحقي تعويضات AvaTrade") والإبقاء عليهم بغير ضرر من وضد أي وكل المسؤوليات والخسائر والتعويضات والتكاليف والنفقات، بما في ذلك أتعاب المحاماة، التي يتحملها أي من مستحقي تعويضات AvaTrade بسبب فشل العميل في القيام بالتزاماته كاملة وبصورة منتظمة المنصوص عليها في الاتفاقية الماثلة أو في أي ترخيص خاص بأطراف أخرى، أو إذا اتضح عدم صحة أو كذب أي من تعهدات وضمانات العميل.
- 2-19 كذلك يوافق العميل على أن يسدد لمستحقي تعويضات AvaTrade كل التعويضات والتكاليف والنفقات، بما في ذلك أتعاب المحاماة، المُتَكبَّدة في سبيل إنفاذ أيِّ من أحكام الاتفاقية الماثلة وأي اتفاقيات أخرى بين AvaTrade والعميل.
- 3-19 علاوة على أي حدود للمسؤولية مذكورة في أي مكان آخر في الاتفاقية الماثلة، لا يتحمل مستحقو تعويضات AvaTrade أدنى مسؤولية عن وتُخلى ساحتهم من أي مطالبات وخسائر مُتَكبَّدة في هذا الصدد إذا كان السبب المنشئ أو المساهم في تلك المطالبة أو الخسارة راجعًا إلى:



- (1) القيام أو إغفال القيام بتصرفات نيابة عن العميل.
- (2) فعل يقوم به أو يغفل عن القيام به أي شخص يحصل على القدرة على الوصول إلى حساب العميل، سواء أكان العميل سمح بذلك الوصول أم لا.
 - (3) عطل في جهاز أو مُعدة (سواء أكانت معدات العميل أو AvaTrade) أو توقف لها أو عدم توافرها.
 - (4) تأخير أو فشل أو أخطاء في تنفيذ أي تعليمات.
 - (5) عدم دقة أو اكتمال تعليمات تتلقاها AvaTrade من العميل.
- (6) اعتماد العميل أو أي طرف آخر يتمتع بالقدرة على الوصول إلى حساب العميل أو استخدامهم لأي بيانات مالية أو معلومات حول السوق أو أسعار معلنة أو أخبار أو آراء محللين أو تقارير بحثية أو رسومات بيانية أو أي بيانات أو معلومات أخرى مهما كانت تتوافر من خلال منصة التداول أو من خلال أي ترخيص لطرف آخر، سواء في القيام بمعاملة على منصة التداول أو في أي غرض آخر مهما كان.

4-19 يجوز لـAvaTrade أن تقوم بتسوية التزامات العميل بموجب هذه المادة خصمًا من حسابه.

20 - سوء استغلال السوق والتلاعب به

1-20 حظر المراجحة والتلاعب

- 1-1-20 لا تسمح AvaTrade بممارسة المراجحة في التداول، وتحظر نهائيًا أي شكل من أشكال التلاعب في الأسعار أو في التنفيذ أو في المنصة أو إبرام معاملات على أساس خطأ أو سهو في منصة AvaTrade أو أسعار خاطئة مُعلنة عليها.
- 2-1-20 أحيانًا ما يتسبب زمن انتقال السعر (Price latency) والتأخر في الاتصال والأخطاء في تدفق بيانات السعر في حالة لا تعكس فيها الأسعار الظاهرة أسعار السوق بدقة، لا يوجد في سوق التداول خارج البورصة مكان لمفهوم المراجحة والتداول بالخطف (scalping) أو استغلال حالات التأخير في تنقل البيانات عبر الإنترنت، إذ أنَّ العميل يشتري ويبيع من صانع السوق.
- 3-1-20 تتعرض أي معاملات تعتمد على زمن انتقال السعر أو أخطاء في تدفقات بيانات الأسعار للتدخل من جانب AvaTrade، ويشمل ذلك الحق في إلغاء أي معاملات ترى AvaTrade أنها ناتجة عن أي من هذه الممارسات، كذلك قد تكون هذه المعاملات عُرضنة لإلغاء الأرباح المحققة وزيادة الفروق



السعرية والحجب عن التداول وخضوع الحساب لأي إجراءات تصحيحية أو تسويات أخرى لازمة دون إخطار مسبق.

4-1-20 إذا اشتبهت AvaTrade أو كان لديها من الأسباب ما يدفعها إلى الاعتقاد في أن العميل قد استغل شروط وأحكام مراكز التحوط داخليًا (باستخدام حسابات تداول أخرى مفتوحة لدى وسطاء آخرين)، فإنها تحتفظ بالحق في إلغاء أي صفقات تداول أو أرباح مرتبطة بحساب (حسابات) العميل.

2-20 سوء استغلال السوق

- 1-2-20 يجوز LavaTrade أن تتحوط ضد التزامها تجاهك عن طريق فتح مراكز مشابهة مع مؤسسات أخرى أو في السوق الأساسي، وينتج عن ذلك أنك حينما تتداول معنا، فربما ينجم عن صفقاتك بسبب التحوط الذي نقوم به تأثير من شأنه إحداث تشوه في السوق الأساسي لهذا المؤشر، فضلاً عما لها من تأثير على الأسعار المُعلَنة من جانبنا، وهذا من شأنه أن يخلق احتمالية لسوء استغلال السوق.
- 2-2-20 يقر العميل ويضمن ويوافق على اعتبار كل واحدة من التعهدات والضمانات الآتية متكررة في كل مرة يفتح فيها مركز أو يقفله:
- (أ) العميل لم ولن ينشئ صفقة تداول معنا تتعلق بسعر مؤشر معين أو أي عقد فروقات آخر إذا كان سوف ينجم عن ذلك أن يصبح العميل أو آخرون يعملون بالاتفاق معه معرضين لسعر الأداة المالية الأساسية، وهو ما قد ينشئ موقف ينطوي على سوء استغلال للسوق.

يمكن لقيمة هذا التعرض أن تكون مساوية أو تزيد عن قيمة حصة مُفصَح عنها في الأداة المالية ذات الصلة. ولهذا الغرض، يمكن اعتبار الحصة المُفصَح عنها إما المستوى السائد وقت التحقق، أو القيمة التي يحددها القانون أو التي يحددها سوق (أسواق) الأوراق المالية أو أي بورصة أخرى يجري تداول الأداة المالية فيها.

- (ب) العميل لم ولن ينشئ صفقة تداول معنا تتعلق بالأتى:
- (1) إنشاء أو إصدار أو توزيع أو أي حدث آخر مماثل.
- (2) عرض أو استحواذ أو اندماج أو أي حدث آخر مماثل.



- (3) أي نشاط آخر مشابه في الأسلوب لتمويل الشركات، يشارك فيه العميل أو تكون له مصلحة أخرى فيه.
- (ج) العميل لن ينشئ أي مركز أو يقفله، ولن ينشئ أي أمر من شأنه الإخلال بأي تشريع أساسي أو ثانوي أو أي قانون آخر مكافح للتداول استنادًا إلى معلومات داخلية أو التلاعب في السوق. يوافق العميل على أنه يجوز لـAvaTrade أن تمضي في الإجراءات على أساس أنه عندما يقوم العميل بفتح أو إقفال مركز أو إنشاء أمر على سعر أحد الأسهم، فإنه يجوز التعامل مع العميل على أنه يتعامل في أوراق مالية بحسب التعريف الوارد لها في التشريع أو التنظيم الملائم.
- 20-2-20 إذا أنشأ العميل أو أقفل أي صفقة أو أنشأ أمرًا بالمخالفة للتعهدات والضمانات المُقدَّمة، أو إذا كان لدى AvaTrade من الأسباب المنطقية ما يجعلها ترتاب في أن العميل ربما يكون قد قام بذلك، يجوز لـAvaTrade أن تقوم بمحض اختيارها ودون أي التزام عليها بإبلاغ العميل بمسببات إقفال تلك الصفقة وأي صفقة أو صفقات أخرى ربما تكون مفتوحة لديك في ذلك الوقت، بحسب الأحوال، ويجوز لنا أيضًا بمحض اختيارنا أن نلغي أي صفقات أو أرباح مرتبطة بحساب (حسابات) العميل.
- 4-2-20 يقر العميل بأن التداول عبارة عن ترتيبات للمضاربة، ويوافق على أنه لن يبرم أي معاملات معنا تتصل بأي نشاط مشابه في الأسلوب لتمويل الشركات.
- 5-2-20 يقر العميل بأنه من غير الملائم للعميل أن يتعامل في السوق الأساسي إذا كان الغرض الوحيد لتلك المعاملة هو التأثير على أسعار العرض والطلب المُعلَنَة من جانبنا، ويوافق على عدم الضلوع بأي من تلك المعاملات.

21- تنفيذ الأوامر، الإيقاف والحد

- 1-21 تبذل AvaTrade جهودًا معقولة تجاريًا لتنفيذ كل الأوامر التي يجوز لها بمحض اختيارها أن تختار قبولها طبقًا لتعليمات العميل الشفوية أو الخطية أو التعليمات الصادرة من خلال الكمبيوتر.
 - 2-21 تحتفظ AvaTrade بالحق في رفض أي أمر.
- 3-21 يجوز لـAvaTrade بمحض اختيارها أن تسمح للعميل بتحديد سعر إقفال لمعاملة معينة على منصة التداول من خلال أمر "الإقفال عند الخسارة" و"الإقفال عند الربح"، ويخضع ذلك دائمًا لشروط الاتفاقية الماثلة وأي شروط وأحكام أخرى قد تطبقها AvaTrade من وقتِ لأخر.



- 1-3-21 يُقصد بأمر "الإقفال عند الخسارة" عرضًا بإقفال معاملة معينة عند سعر يحدده العميل مسبقًا، وهذا السعر في حالة المعاملة المفتوحة عن طريق عرض شراء قدر معين من أداة معينة، يكون أقل من سعر فتح المعاملة، بينما يكون هذا السعر في حالة المعاملة المفتوحة عن طريق عرض بيع قدر معين من أداة معينة، أعلى من سعر فتح المعاملة.
- 2-3-21 يُقصد بأمر "الإقفال عند الربح" عرضًا بإقفال معاملة معينة عند سعر يحدده العميل مسبقًا، وهذا السعر في حالة المعاملة المفتوحة عن طريق عرض شراء قدر معين من أداة معينة، يكون أعلى من سعر فتح المعاملة، بينما يكون هذا السعر في حالة المعاملة المفتوحة عن طريق عرض بيع قدر معين من أداة معينة، أقل من سعر فتح المعاملة.
- 4-21 يُعَد قيام العميل بعرض أمر معين وقبول AvaTrade لهذا الأمر، تخويلاً من العميل لـAvaTrade بموجبه بإقفال المعاملة بالسعر المُحدَّد في أمر الإقفال عند الربح، بحسب الأحوال، كما التُّفِقَ عليه في الأمر، دون تعليمات أخرى من العميل أو إخطاره.
- 5-21 يجوز لـAvaTrade أن تقوم بمحض اختيارها بإقفال المعاملة عندما يتساوى السعر المُعلَن من جانبها على منصة التداول مع السعر الذي قبلته AvaTrade لذلك الأمر.
- 6-21 يقر العميل ويوافق على أن AvaTrade غير مُلزَمَة بإقفال أي معاملة لا تمتثل على أي نحو آخر لأي حدود أخرى متفق عليها بشأن تلك المعاملة.
- 7-21 يقر العميل ويوافق على أنه نظرًا لتقلب السوق والعوامل التي تخرج عن سيطرة AvaTrade، ليس بوسع AvaTrade أن تضمن تنفيذ أمر "الإقفال عند الخسارة" بالسعر المُحدد في أمر العميل، وفي هذه الحالة، تقوم AvaTrade بإقفال المعاملة بأفضل سعر تال متاح.
- المحدود المخاطر بسبب تنظيمات معينة خاصة بذلك للحدود المخاطر بسبب تنظيمات معينة خاصة بذلك البلد.
- 21-7-21 أوامر الإقفال عند الخسارة للحساب المحدود المخاطر مضمونة، ولا يمكن لها أن تتحرك بعيدًا عن السعر المحدد في الأصل.
- 21-7-2 يتوقف أقصى سعر لأمر الإقفال عند الخسارة للحساب المحدود المخاطر على رأس المال المستثمر في كل مركز على حدة.



- 8-21 إذا تحرك سعر AvaTrade المعلن في صالح العميل (على سبيل المثال إذا انخفض السعر وقت قيام العميل بفتح بالشراء، أو إذا ارتفع السعر وقت قيامه بالبيع) قبل أن تقبل AvaTrade عرض "أمر الحد" الخاص بالعميل بفتح أو إقفال معاملة معينة، فإن العميل يوافق على قيام AvaTrade بتنفيذ معاملة الإقفال بالسعر الذي حدده العميل وليس بأفضل منه. كذلك يوافق العميل على قدرة AvaTrade على استبقاء تلك الحركة السعرية لحسابها.
- 9-21 يُدرك العميل أن جزءًا من إيرادات AvaTrade تتحصل عليه من الفروق السعرية لكل معاملة، والفارق السعري هو الفارق بين سعري العرض والطلب المعانين للمعاملة. ومن ثم، إذا كان من شأن السعر السوقي العادل تخفيض الفارق السعري الذي تتحصل عليه AvaTrade من معاملة معينة، فإنه يجوز لـAvaTrade بمحض اختيارها أن تختار عدم تنفيذ تلك المعاملة، وفي هذه الحالة، يجوز لـAvaTrade أن ترسل للعميل سعرًا معدلاً يأخذه في الاعتبار. أما إذا لم يكن من شأن السعر السوقي العادل أن يؤثر على الفارق السعري الذي تتحصل عليه AvaTrade من المعاملة و/أو يزيده، فإنه يجوز لـAvaTrade بمحض اختيارها أن تتمم المعاملة.

22 - إقرار بمعرفة المخاطر

- 1-22 يقر العميل بأن الاستثمار في المعاملات المُموَّلة بالرافعة المالية وغير المُموَّلة بالرافعة المالية يتسم بالمضاربة، وينطوي على درجة مرتفعة من المخاطرة، ولا يلائم إلا الأشخاص الذين يتحملون مخاطرة خسارة قيمة الهامش المودع كلها.
- 2-22 يعي العميل أنه قد ينجم عن التغيرات السعرية في التداول خارج البورصة مكابدة خسائر كبيرة بسبب الهامش المنخفض الذي يتطلبه عادةً التداول خارج البورصة.
- 3-22 يؤكد العميل على رغبته في تحمل مخاطر التداول خارج البورصة وعلى مقدرته المالية -وغير ذلك- على تحمل تلك المخاطر، ويوافق العميل على عدم تحميل AvaTrade أو أي من شركاتها التابعة أو الزميلة أو وكلائها أدنى مسؤولية عن أي خسائر يكابدها مقابل احتفاظ AvaTrade بحسابه لديها.
 - 4-22 يعترف العميل باستحالة ضمان تحقيق ربح أو عدم مكابدة خسارة عند التداول خارج البورصة.
- 5-22 يقر العميل بأنه لم يتلقى أي ضمانات من AvaTrade أو من أيٍّ من ممثليها أو من أي وكيل مُعرّف أو جهة أخرى يقوم من خلالها بإدارة حسابه لدى AvaTrade، وأنه لم يأخذ في اعتباره أي من تلك الضمانات أو أي تعهدات مماثلة ولا اعتمد عليها عندما أبرم الاتفاقية الماثلة.



- 6-22 قد يعمل المستوى المرتفع الذي تحصل عليه من الرافعة في تداول معاملات الفوركس وعقود الفروقات والخيارات في غير صالحك بنفس القدر الذي قد يكون فيه في صالحك؛ فالرافعة المالية قد تؤدي إلى مكابدة خسائر فادحة، وأيضًا جنى مكاسب جمة.
- 7-22 عقود الفروقات أدوات معقدة تصاحبها مخاطرة مرتفعة بخسارة الأموال في غضون مدة وجيزة بسبب الرافعة. يمكنك الاطلاع في أي وقت على النسبة الحالية من حسابات المستثمرين الأفراد الذين يخسرون المال عند تداول عقود الفروقات على صفحتنا الرئيسية. يجب أن تقف على ما إذا كنت تفهم الكيفية التي تعمل بها هذه العقود، وما إذا كنت تتحمل المخاطرة المرتفعة بفقدان أموالك.
 - 22-8 ربما يتعذر أو يستحيل تنفيذ الأوامر في أوقات التقلب الشديد.

23 - توصيات ومعلومات السوق

1-23 يقر العميل بأن:

- (1) أي توصيات أو إشارات أو معلومات تتعلق بالسوق ترسلها AvaTrade أو شركاتها التابعة أو الزميلة أو وكلاؤها أو يرسلها أي شخص داخل AvaTrade إلى العميل بأي وسيلة اتصال لا تمثل عرضًا لبيع أو وكلاؤها أو يرسلها أي عقد متداول خارج البورصة، ولا تقدم AvaTrade أي استشارة استثمارية.
- (2) مع أن تلك التوصيات والمعلومات تعتمد بصفة عامة على المعلومات التي تحصل عليها AvaTrade من مصادر ترى AvaTrade أنها تتمتع بالمصداقية، لكنها أيضًا قد تعتمد على رأي محض للوسيط، وقد تكون تلك المعلومات غير كاملة وغير محقق في صحتها.
- (3) لا تقدم AvaTrade أي تعهدات أو ضمانات بشأن دقة أو اكتمال أي معلومات أو توصيات حول السوق تُقدَّم للعميل، ولا تتحمل أي مسؤولية عنن ذلك. كذلك لا تتحمل AvaTrade المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يشمل على سبيل المثال لا الحصر أي خسارة لهامش أو أرباح ربما تنجم بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن استخدام تلك التوصيات أو المعلومات أو الاعتماد عليها.
- 2-23 يفهم العميل أنه وحده المسؤول عن تقييم مميزات ومخاطر أي صفقة تداول يبرمها مع AvaTrade سواء نتيجة المعلومات التي توفرها AvaTrade أو غير ذلك.
- 3-23 يقر العميل بأنه يجوز أن يكون لـAvaTrade و/أو مسؤوليها أو مديريها أو التابعين لها أو منتسبيها أو المساهمين فيها أو ممثليها مراكز فوركس أو عقود فروقات أو خيارات، ويجوز أن تكون لديهم النية لشراء تلك



المراكز التي تكون محل توصيات مُقدَّمة للعميل، وأن ذلك المركز الخاص بـAvaTrade أو أي من مسؤوليها أو مديريها أو التابعين لها أو منتسبيها أو المساهمين فيها أو ممثليها ربما لا يكون متسقًا مع التوصيات التي تقدمها AvaTrade للعميل.

4-23 يقر العميل بأن AvaTrade لا تقدم أي تعهدات تتعلق بالآثار أو المعالجة الضريبية لأي نشاط تداول.

24 - إقرارات وتعهدات العميل

1-24 يقر العميل ويتعهد بما يأتى:

- (1) إذا كان العميل شخصية طبيعية، أنه يتمتع بسلامة القوى العقلية والأهلية القانونية والرُشد.
 - (2) إذا لم يكن العميل شخصية طبيعية:
- (أ) أنه مُنشأ على نحو رسمي صحيح، وقائم بصورة مشروعة طبقًا للقوانين المعمول بها في مكان تأسيسه.
- (ب) أنه مخول على نحو رسميّ صحيح بالتوقيع على وإبرام هذه الاتفاقية وكل العقود وأي معاملات أخرى مقصودة بموجب الاتفاقية الماثلة، وبالاضطلاع بكل التزاماته المنصوص عليها فيها.
- (ج) كل واحد من الأشخاص الموقعين على والمبرمين لهذه الاتفاقية وكل المعاملات الأخرى المقصودة بموجبها نيابة عن العميل مخولون على نحو رسمي صحيح من جانب العميل للقيام بذلك.
- (3) لا توجد ولن توجد مصلحة لأي شخص في حساب (حسابات) العميل، ولم ولن يمنح العميل حق ضمان في حسابه لدى AvaTrade (بخلاف حق الضمان الممنوح لـAvaTrade بموجب الاتفاقية الماثلة) لأي شخص دون موافقة خطية مسبقة من AvaTrade. يتمتع العميل بملكية انتفاع كاملة على كل الضمانات، ولن يمنح أي شخص حق ضمان (بخلاف حق الضمان الممنوح لـAvaTrade بموجب الاتفاقية الماثلة) دون موافقة خطية مسبقة من AvaTrade.
- (4) يضمن العميل بموجب الاتفاقية الماثلة أنه ملائم للتداول خارج البورصة بغض النظر عن أي قرار لاحق على النقيض من ذلك.



- (5) العميل لا يشغل حاليًا وظيفة في أي بورصة، أو شركة تمتلك فيها أي بورصة غالبية أسهم رأس المال، أو عضوية أي بورصة و/أو شركة مُسجَّلة في أي بورصة، أو مصرف أو صندوق استئماني أو شركة تأمين، ويلتزم العميل فور أن شغله لإحدى هذه الوظائف بإبلاغنا خطيًا على مقر AvaTrade الرئيسي بتلك الوظيفة.
- (6) يحرر العميل ويوقع على كل المستندات ويبعث بكل الإخطارات ويتقدم بكل الوثائق ويقوم بكل الأعمال التي تراها AvaTrade بمحض اختيارها لازمة أو مرغوب فيها لإثبات أو إتمام أي حق ضمان لصالح AvaTrade فيما يتعلق بأي ضمان.
- (7) العميل قرأ بنود الاتفاقية الماثلة واستوعبها جيدًا، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر بيان الإفصاح عن المخاطر وسياسة انتضارب في المصالح وصحيفة الوقائع الموجزة للإفصاح عن المخاطر وبيان الخصوصية.
 - (8) يراجع العميل الاتفاقية الماثلة.
- (9) لن يشرع العميل في أي معاملة في حسابه دون فهم الاتفاقية الماثلة، ويوافق العميل على أنَّ شروعه في أي معاملة يُعَد إقرار منه بأنه قد قرأ هذه الاتفاقية ويفهمها كما هي وقت إبرام المعاملة.
- (10) يوافق العميل على الالتزام بكل القوانين والتشريعات واللوائح المعمول بها، ويقر بموجب الاتفاقية الماثلة بأن إبرامه لهذه الاتفاقية واضطلاعه بها وبكل المعاملات الأخرى المقصودة بموجبها، وقيامه بالتزاماته بموجب الاتفاقية الماثلة وأي معاملة بموجبها لا يخل بأي قانون أو قاعدة أو لائحة أو قرار أو مرسوم أو قانون محلي أو سياسة سارية على العميل. لا يجوز للعميل أن يستخدم هذا الحساب لدى AvaTrade في أي نشاط غير مشروع.

25 - الحسابات الإسلامية

- 1-25 إذا تعذر على العميل تلقي أو دفع فوائد بسبب امتثاله لأحكام الشريعة الإسلامية، فإنه يجوز للعميل أن يختار أن يكون حسابه إسلاميًا بالطريقة التي تقدمها AvaTrade، وهو حساب لا يتلقى أو يدفع فائدة تبييت و/أو رسوم تجديد.
- 2-25 إذا اختار العميل أن يكون حسابه إسلاميًا، فإنه لا يجوز له أن يترك معاملات مفتوحة في ذلك الحساب لأكثر من 2 أيام، ولا يجوز له أن يسيء استغلال تلك المزية بأي طريقة أخرى.



- 3-25 تحتفظ AvaTrade بالحق في إلغاء تلك المزية في أي وقت وأن تتخذ أي إجراءات ضرورية وفقًا لما تراه بمحض اختيار ها بسبب سوء استغلال هذه المزية.
- 4-25 وتشمل تلك الإجراءات على سبيل المثال لا الحصر إعادة الحساب الإسلامي إلى حساب عادي وإجراء ما يلزم من تسويات بأثر رجعي (مثل خصم مبالغ من الحساب تعادل المبالغ التي سددتها AvaTrade كفوائد) وإلغاء معاملات وتسوية أرصد الحساب.

26 – الإفصاح عن المعلومات المالية

- 1-26 يقر العميل ويضمن أن المعلومات المالية التي يفصح لنا عنها في الطلب المُقدَّم من جانبه تمثل بدقة وضعه المالي الراهن.
 - 2-26 يقر العميل ويضمن أنه قد درس بعناية ذلك الجزء من أصوله الذي يعتبره العميل رأسمال المخاطر.
- 3-26 يُدرك العميل أن رأس المال المخاطر هو مقدار المال الذي يرغب العميل في تعريضه للمخاطر، ولا يؤدي فقدانه بحالٍ من الأحوال إلى تغيير في أسلوب حياة العميل.
- 4-26 يوافق العميل على إبلاغنا بأي تغيير في وضعه المالي يكون من شأنه تقليل صافي الملاءة المالية للعميل أو أصوله السائلة أو رأسمال المخاطر لديه فور حدوث هذا التغيير.

27 عدم وجود اتفاقيات منفصلة

- 1-27 يقر العميل بعدم وجود أي اتفاقية منفصلة مبرمة بينه وبين AvaTrade أو أي من موظفيها أو وكلائها بشأن التداول في حساب AvaTrade، ويشمل ذلك أي اتفاقية لضمان أرباح أو الحد من خسائر في حساب العميل.
- 2-27 يفهم العميل أنه يتعين عليه إجازة كل معاملة قبل تنفيذها، وذلك ما لم يكن قد فوض طرف آخر بحرية التصرف عن طريق التوقيع على تفويض AvaTrade المحدود للتداول، أو ما لم يكن قد اتفق مع AvaTrade خطيًا على خلاف ذلك، وتُعرَض أي معاملات متنازع في شأنها على مكتب الامتثال في AvaTrade على العنوان الإلكتروني الآتي: compliance@avatrade.ae، طبقًا لاشتراطات الإخطار التي تنص عليها اتفاقية العميل الماثلة.



- 3-27 يوافق العميل على تعويض AvaTrade وشركاتها التابعة والزميلة ووكلائها والإبقاء عليهم بغير ضرر من كل المسؤوليات والتعويضات التي تنجم عن فشل العميل في إخطار مكتب الالتزام في AvaTrade فور وقوع أي حدث مُشار إليه في الاتفاقية الماثلة.
 - 4-27 تُرسَل جميع الإخطارات المطلوبة بمقتضى هذه المادة إلى AvaTrade على مقرها الرئيسي.

28 – الإفصاح عن إحالة مسوق بالعمولة

- 1-28 يجوز أن تتعاقد AVA Group مع معانين/مُحيلين/شركاء تسويق (ويُشار إليهم مجتمعين بـ"المسوقين بالعمولة") مستقلين تمامًا ومنفصلين عن بعضهم وعن AVA Group. ليس من شأن أي اتفاق بين AVA Group وأي مسوق بالعمولة أن ينشئ مشروعًا مشتركًا أو شركة، ولا يُعَد المسوق بالعمولة وكيلاً عن AVA Group أو موظفًا لديها.
- 1-1-28 لا تسيطر AVA Group على المعلومات أو الاستشارات التي يكون العميل قد تلقاها أو التي قد يتلقاها مستقبلاً من مسوقي AVA Group بالعمولة أو من أي شخص آخر غير موظف لديها أو يعمل نيابة عنها بشأن المخاطر التي ينطوي عليها تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات أو التي ينطوي عليها ذلك التداول، ولا تصادق AVA Group على هذه المعلومات أو الاستشارات ولا تضمن دقتها أو اكتمالها.
- AVA Group أو وكيلاً عنها، فإن AVA Group لا المسوق بالعمولة ليس موظفًا لدى AVA Group أو وكيلاً عنها، فإن AVA Group لا تصادق على الخدمات التي يقدمها ولا تضمنها. العميل مسؤول عن القيام بما يلزم من فحص للمسوق بالعمولة قبل أن يستعين بأيّ من خدماته.
- AvaTrade في يتعين عليه حتى يتمكن من التداول مع AvaTrade أن يفتح حسابًا لدى AvaTrade مباشرة. توفر AvaTrade لكل العملاء المعلومات المناسبة للإفصاح عن المخاطر عندما يفتحون حسابات، ويتعين على العملاء قراءة كل تلك المعلومات بعناية، وألا يعتمدوا على ما يناقضها من معلومات من أي مصدر آخر.
- AvaTrade أي تعهدات و/أو 4-1-28 يقر العميل بأن AvaTrade أو موظفيها أو وكلائها أو أي فرد مرتبط بها لم يقدموا أي تعهدات و/أو ضمانات تتعلق بأرباح أو خسائر مستقبلية في حساب العميل.



- 28-1-5 يفهم العميل أن تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات يتسم بالمخاطرة العالية، وأنَّ كثيرين يخسرون المال في تداولها، وأن تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات، بما في ذلك التداول بالاستعانة بنظام معين أو دورة أو برنامج أو بحث أو توصيات من المسوقين بالعمولة أو من أي أطراف أخرى، ينطوي على مخاطر ملموسة بمكابدة خسارة. كذلك بموجب هذه الاتفاقية يقر العميل ويوافق ويفهم أن استخدام نظام معين للتداول أو دورة أو برنامج أو بحث أو توصيات لمسوقين بالعمولة أو لأي أطراف أخرى لا يؤدي بالضرورة إلى جلب أرباح أو تجنب خسائر أو الحد دون تفاقمها.
- العميل المخاطرة المرتفع في تداول الفوركس وعقود الفروقات والخيارات، يتوجب على العميل أن يعيد النظر قبل التداول إن لم يكن لديه فائض من رأس المال يتحمل خسارته.
- AVA Group أن تكافئ المسوق بالعمولة نظير إحالة عميل إليها، وأن تاكفئ المسوق بالعمولة نظير إحالة عميل إليها، وأن تلك المكافأة قد تكون على أساس الصفقة أو على أي أساس آخر. من حق العميل أن يُحاط علمًا بطبيعة تلك المكافأة تحديدًا.
- AvaTrade لا تتحمل AvaTrade أدنى مسؤولية عن أي خسارة يتكبدها العميل بسبب استخدامه لأي معلومات أو استشارة يقدمها أي طرف آخر، بمن فيهم المسوقين بالعمولة.

29 وكلاء التداول

- 1-29 يقر العميل بأنه في حال اختار العميل أن يمنح طرفاً آخر (ويُشار إليه بـ"وكيل التداول") تفويضًا بالتداول أو إمكانية التحكم في حسابه، سواء على أساس اختياري أو غير اختياري، فإنه إنما يقوم بذلك على مسؤوليته الشخصية.
- 2-29 يقر العميل بعدم تحمل AvaTrade أو أي من شركاتها التابعة أو الزميلة أو وكلائها أدنى مسؤولية عن مراجعة اختيار العميل لوكيل التداول أو التصرفات التي يقوم بها، ولا مسؤولية تقديم أي توصيات بشأن ذلك.

29-3 يقر العميل بما يأتي ويفهمه:

- (1) لا تقدم AvaTrade أي ضمانات أو تعهدات بشأن أي وكيل تداول.
- (2) لا تتحمل AvaTrade أو أي من شركاتها التابعة أو الزميلة أو وكلائها أدنى مسؤولية عن أي خسارة تلحق بالعميل بسبب تصرفات وكيل التداول.



- (3) لا تصادق AvaTrade سواء بصورة ضمنية أو بغيرها على أساليب وكيل التداول في العمل ولا تقرها.
- 4-29 إذا اختار العميل أن يمنح وكيل تداول تفويضًا بالتداول أو قدرة على التحكم في حسابه، فإن العميل يوافق على إبرام اتفاقية وكالة رسمية (ويُشار إليها بـ"اتفاقية الوكالة") مع الوكيل تسمح له بذلك، وموافاة AvaTrade باتفاقية الوكالة.
- 5-29 يقر العميل بأن AvaTrade مفوضة باتباع تعليمات وكيل التداول في كل الاعتبارات بعد تلقيها اتفاقية الوكالة، ويظل هذا التفويض ساريًا إلى أن يخطرها العميل خطيًا بإلغاء اتفاقية الوكالة أو انتهاء صلاحيتها.
- يفوض العميل AvaTrade في خصم مبالغ من حساب العميل طبقًا للشروط المتفق عليها بين العميل ووكيل التداول، والمنصوص عليها في اتفاقية الوكالة.
- 6-29 يقر العميل بأن وكيل التداول والكثير من الجهات الأخرى التي توفر نظم ودورات وبرامج وبحوث وتوصيات تداول قد لا تكون خاضعة لإشراف ورقابة جهة حكومية، ويتحمل العميل مسؤولية إجراء ما يلزم من فحص لوكيل التداول قبل أن يستعين بأيّ من خدماته، والاقتناع بكفاءته و/أو ملاءمته للعميل.
- 7-29 يقر بعدم تحمل AvaTrade أي مسؤولية عن نظم التداول المؤتمت التي يجوز للعميل أو لوكيل التداول أن يختار استخدامها، ويدرك العميل حجم التداول والعمولات المترتبة عليه التي قد تنشأ عن استخدام هذه النظم، والتأثير المحتمل لذلك على أداء حساب العميل، ويقبل المخاطر المصاحبة لاستخدام أجهزة الكمبيوتر ونظم تدفق البيانات التي قد تشمل على سبيل المثال لا الحصر أعطال الأجهزة أو البرمجيات أو خطوط وأجهزة الاتصال و/أو عدم دقة تدفق البيانات الخارجية التي تقدمها أطراف أخرى، ويوافق العميل أيضًا على حماية AvaTrade من أي ضرر من أي خسائر مصاحبة لهذه المخاطر يتكبدها في حسابه. يقر العميل بعدم مسؤولية العملين لدى AvaTrade عن مسؤوليها أو مديريها أو مورديها أو موظفيها أو وكلائها أو التابعين لها أو أي من العاملين لدى AvaTrade عن أي من تلك الأعطال.
- 8-29 يفهم العميل أنه ربما يتحمل هامش ربح يُضاف إلى الفروق السعرية العادية التي تقدمها AvaTrade أو يُخصَم منها عند الاستعانة بوكيل تداول أو نظام للتداول المؤتمت. هذا، وسوف تُعرَض تفاصيل أي من تلك الهوامش داخل الفارق السعري في حساب التداول الخاص بالعميل الذي يستخدم النظم المؤتمتة و/أو يُنص عليها في الاتفاقية المبرمة بين وكيل التداول والعميل.



- 9-29 يقر العميل باعتبار أي قرارات يتخذها وكيل التداول نيابة عن العميل أو أي تصرفات يقوم بها نيابة عنه وكأن العميل نفسه قد اتخذها أو قام بها، وتأول أي خسائر أو مكاسب تتحقق من تصرفات وكيل التداول إلى حساب العميل.
- 92-20 يوافق العميل على تعويض Ava والإبقاء عليها بغير ضررٍ من وضد كل الالتزامات والخسائر والتعويضات والتكاليف والمصروفات، بما في ذلك أتعاب المحاماة التي تنجم بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن إدارة وكيل التداول للحساب، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر كل تعليمات وكيل التداول والتصرفات التي يقوم بها أو التي يغفل عن القيام بها.
- 11-29 يقر العميل بأن تداول العملات الأجنبية والسلع الأولية والعقود المستقبلية والفوركس وعقود الفروقات والخيارات ينطوي على عامل مخاطرة مرتفع بصورة ملموسة؛ ومن ثم، يقر العميل أيضًا بأنه سوف يعيد النظر بعناية في أمر التداول من AvaTrade سواء عن طريق وكيل تداول أم لا إذا لم يكن لديه رأس المال الذي يتحمل خسارته.

30- الإفصاح عن معلومات العميل

- 1-30 لن تقوم AvaTrade بمشاركة أو بيع أي معلومات تتعلق بالعملاء الحاليين و/أو المرتقبين، عدا ما تشاركه مع موظفيها ووكلائها وشركائها ومنتسبيها بحسب ما يقتضيه السير العادي للنشاط، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر علاقات AvaTrade المصرفية أو الائتمانية أو مع أشخاص آخرين طبقًا لما هو مذكور في وثيقة الخصوصية لـAvaTrade.
- 2-30 كذلك يجوز لـAvaTrade أن تفصح للهيئات الاتحادية أو هيئات الدولة وسلطات إنفاذ القانون عن معلومات تتعلق بالعميل ومعاملاته إذا طُلِبَت منها هذه المعلومات أو ردًا على أمر قضائي أو استدعاء للمثول أمام القضاء.
 - 3-30 تقوم AvaTrade بمشاركة أو بيع البيانات الإحصائية دون الإفصاح عن هوية العميل.
- 4-30 تخضع AvaTrade بمقتضى لائحة قواعد هيئة تنظيم الخدمات المالية لالتزامات الإبلاغ التي تلزمها بالإفصاح عن بيانات المعاملات، بما في ذلك بيانات المحفظة وقيمة المعاملة والضمان المودع وهوية أطراف المعاملات كلهم.
- 5-30 يوافق العميل على تزويدنا بكل المعلومات التي نطلبها على نحو معقول بغرض الوفاء بما علينا من التزامات بمقتضى اللوائح المعمول بها، وتوافق على قيامنا بتزويد أي طرف آخر بمعلومات عنك وعن علاقتك معنا بموجب الاتفاقية الماثلة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر معلومات عن معاملات حسابك أو الأموال الموجودة فيه) وفقًا لما نراه بصورة معقولة ملائمًا، أو بحسب ما يقتضيه الالتزام بأي لائحة معمول بها أو بموجب شروط الاتفاقية الماثلة.



31- إنهاء الاتفاقية

- 1-31 تظل الاتفاقية الماثلة سارية حتى إنهائها، ويجوز للعميل إنهاؤها في أي وقت بموجب إخطار خطي مسبق مهاته ثلاثة أيام (يجوز إرساله بالبريد الإلكتروني) عندما لا يكون لدى العميل أي مركز (مراكز) فوركس أو عقود فروقات أو خيارات مفتوحة، ولا توجد أي التزامات مُستحقة لـAvaTrade وقت تسلمها إخطار الإنهاء الخطي في مقرها الرئيس، كما يجوز لـAvaTrade إنهاؤها في أي وقتٍ كان بموجب إخطار خطي بالإنهاء ترسله إلى العميل، شريطة ألا يؤثر هذا الإنهاء على أي معاملات تكون قد أبرمَت، ولا يعفي الإنهاء أي من الطرفين من أي التزامات منصوص عليها في الاتفاقية الماثلة، ولا يعفي العميل من أي التزامات تنشأ عن أي عجز في الرصيد.
 - 2-31 نظل المواد 14 و17 و19 و24 و31 و43 سارية حتى بعد إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب.

32 - الممتلكات الفكرية والسرية

- 1-32 تظل كل حقوق التأليف والنسخ والنشر والعلامات التجارية وأسرار المهنة وغيرها من حقوق في ممتلكات فكرية وحقوق مملوكة لموقع AvaTrade الإلكتروني في مجمله ومحتواه وأي مواد أخرى ذات صلة (ويُشار إليها مجتمعة بـ"ممتلكات Ava الفكرية") مملوكة ملكية حصرية ومنفردة دائمًا لـAva Group، والجهات المُرخِّصنة لها ولأي أطراف أخرى في حالة المواد المملوكة للغير المتاحة على موقع AvaTrade الإلكتروني، ولا يمتلك العميل أي حق أو مصلحة في ممتلكات Ava الفكرية عدا الحق في الوصول إليها واستخدامها طبقًا لما تنص عليه الاتفاقية الماثلة.
 - 2-32 يقر العميل بسرية ممتلكات Ava الفكرية، وأنه قد أُنفِقَ في تطويرها مبالغ ومهارات ووقت وجهد كبير.
- 32-32 يلتزم العميل بحماية سرية ممتلكات Ava الفكرية، وعدم السماح لأي طرف آخر بالوصول إلى الموقع الإلكتروني.
- 4-32 يلتزم العميل بألا ينشر أو يوزع أو يتيح بأي وسيلة أخرى للغير أي معلومات مشتقة من ممتلكات Ava الفكرية أو متعلقة بها.
- 5-32 يلتزم العميل بعدم نسخ ممتلكات Ava الفكرية أو تعديلها أو إلغاء تحويلها البرمجي أو إجراء هندسة عكسية عليها أو إعداد أعمال مشتقة منها أو بنفس الطريقة التي تعمل بها.



6-32 ترحب AvaTrade باتصال العميل بها إذا كان لديه أي تعليقات حول خدمات AvaTrade أو أي أفكار بشأن كيفية تحسينها، وعندما يقوم العميل بذلك، فإنه يمنح AvaTrade ترخيصًا دائمًا غير خاضع لأي رسوم امتياز وغير قابل للإلغاء وقابل للنقل، مع حقها في إعادة ترخيص والتصرف في أفكار العميل وتعليقاته واستخدامها وإدخالها في خدماتها واستغلالها بأي وسيلة أخرى، دون مطالبتها في أي حالة من تلك الحالات بسداد أي مقابل.

33 – التسجيلات

- 1-33 يقر العميل ويوافق على أن جميع المحادثات التي تجري بين العميل والعاملين لدى AvaTrade بشأن حسابه (حساباته) ربما تكون مُسجَّلة إلكترونيًا مع وجود رسالة تحذيرية أوتوماتيكية أو دون وجود مثل تلك الرسالة.
- 2-33 كذلك يوافق العميل على استخدام AvaTrade وتابعيها ومنتسبيها ووكلائها لتلك التسجيلات والتفريغ الصوتي لها بحسب ما تراه مناسبًا بشأن أي نزاع أو إجراء قانوني ينشب.

34 – القيود القانونية

- 1-34 دون الحد من عمومية ما سبق، يفهم العميل أن القوانين المتعلقة بالعقود المالية قد تختلف حول العالم، ويلتزم العميل وحده بالتأكد من التزامه التام بأي قوانين أو لوائح أو توجيهات معمول بها في البلد الذي يقيم فيه في شأن استخدام الموقع الإلكتروني.
- 2-34 درءًا للشبهات، إن القدرة على الوصول إلى موقع AvaTrade الإلكتروني لا تعني بالضرورة مشروعية خدمات AvaTrade و/أو الأنشطة التي يقوم بها العميل من خلاله من منظور القوانين أو اللوائح أو التوجيهات المعمول بها في البلد الذي يقيم فيه العميل.
- 34-34 هذا الموقع الإلكتروني لا يمثل ولا يجوز أن يُستخدَم في أغراض عرض أو استقطاب أي شخص في أي ولاية قضائية لا يُسمَح فيها بمثل هذا العرض أو الاستقطاب، أو أي شخص يُعَد تقديم مثل ذلك العرض له أو استقطابه على هذا النحو غير مشروع.
- 4-34 ربما يخضع الوصول إلى الموقع الإلكتروني وتقديم عقود مالية من خلاله لقيود في ولايات قضائية معينة؛ ومن ثم، يلتزم المستخدمون الذين يصلون إلى هذا الموقع بالاطلاع على هذه القيود ومراعاتها.

35 – إقرار



AvaTrade يُعَد قبول العميل للاتفاقية الماثلة إقرارًا منه بأنه لم يتحصل على الأموال المستثمرة في حسابه لدى 1-35 من تجارة المخدرات أو الاختطاف أو من أي نشاط إجرامي آخر.

36 - تحصيل الضرائب

- 1-36 يعرف العميل ويفهم ويوافق على أن AvaTrade لا تقوم -بصفة عامة- بتحصيل ضرائب لصالح أي هيئة في أي صورة وبأي طريقة كانت.
- 2-36 دون الحد من عمومية ما سبق، يلتزم العميل وحده باحتساب وسداد الضرائب المستحقة عليك في بلد إقامتك أو أي ضرائب أخرى قد تنشأ نتيجة نشاط تداول من استخدام العميل لخدمات AvaTrade.
- 3-36 دون المساس بالمسؤولية الكلية للعميل وحده عن سداد الضرائب المستحقة، يوافق العميل على أنه يجوز لمعتاط الذي المعتاط الذي المعتاط الذي المعتادة ا
- 4-36 يدرك العميل أن المبالغ المسموح له بسحبها من حسابه هي "مبالغ إجمالية" تستقطع منها AvaTrade تلك الضرائب، ولا يحق للعميل الرجوع بالمطالبة على AvaTrade بشأن تلك الاستقطاعات.

37 عدم النشاط والرسوم الإدارية

1-37 يقر العميل بجواز فرض رسوم عدم نشاط على حساب التداول الخاص به ما لم يكن القانون يحظر ذلك، حيث يُستَقطع من قيمة حساب التداول الخاص بالعميل رسم عدم النشاط بعد مرور 3 أشهر متتالية من عدم استخدام الحساب (ويُشار إليها بـ"مدة عدم النشاط") وعن كل مدة تالية من عدم النشاط، وفيما يأتي قيمة هذا الرسم في ضوء عملة حساب العميل:

رسم عدم النشاط

الحسابات بالدولار الأمريكي: 50\$

الحسابات بالدرهم الإماراتي: 50€

الرسوم المفروضة عُرضَة للتغيير بين الحين والآخر.



2-37 يقر العميل بجواز فرض رسم إداري سنوي على حساب التداول الخاص به ما لم يكن القانون يحظر ذلك، حيث يُستَقطع من قيمة حساب التداول الخاص بالعميل رسم إداري بعد مرور 12 شهرًا متتاليًا من عدم الاستخدام (ويُشار إليها بـ"مدة عدم النشاط السنوي")، وفيما يأتي قيمة هذا الرسم في ضوء عملة حساب العميل. ويُستخدم هذا الرسم في تغطية التكلفة المتكبدة في توفير الخدمة حتى مع عدم الاستفادة منها.

الرسم الإدارى:

الحسابات بالدولار الأمريكي: 100\$

الحسابات بالدرهم الإماراتي: 100€

الرسوم المفروضة عُرضَة للتغيير بين الحين والآخر.

38 - إجراءات الحساب - تحديد الهوية

- 1-38 يقر العميل بأن القوانين المعمول بها تشترط حصول المؤسسات المالية على معلومات لتحديد هوية كل شخص يفتح حسابًا لديها، والتحقق من صحة هذه المعلومات وتسجيلها.
 - 2-38 كذلك يقر العميل بأن AvaTrade تبذل جهدها لمنع الاحتيال وتأكيد هوية العميل.
- 3-38 ومن ثم، فإن العميل قدَّمَ لـAvaTrade أو سوف يقدم لها عقب فتح حساب التداول مباشرة معلومات ووثائق معينة معرفة للهوية حسبما تطلبه AvaTrade، تشمل صورة من وثيقة الهوية وصورة من فاتورة مرافق للعميل (مثل فاتورة هاتف أو إيصال فاتورة ضريبة عقارية) وصور من وجهي بطاقة الائتمان (في حالة الإيداع باستخدام بطاقة ائتمان).
- 4-38 يؤكد العميل على أنه قد قدم معلومات حقيقية ودقيقة وحديثة ومكتملة أثناء عملية التسجيل، وأنه لم ينتحل شخصية أي شخص أو كيان آخر أو ينتحل أي انتساب لشخصٍ أو كيان أو جهة أخرى، ولم يستخدم ترويسات كاذبة أو يخفي هويته على أي نحو آخر من AvaTrade لأي غرضٍ كان.

39 إجراءات السحب والإيداع

1-39 يقر العميل ويقبل إجراءات AvaTrade المتعلقة بعمليات السحب من الحساب والإيداع فيه كما هو موضح أدناه:



- (1) أوامر السحب: يُعَد تقديم المستندات التي تتطلبها من وقت لأخر تشريعات مكافحة غسل الأموال أو شركات البطاقات الائتمانية أو AvaTrade شرطًا مسبقًا يلزم استيفاؤه قبل تنفيذ أمر السحب.
- (2) يقر العميل بأن عمليات السحب قد تستغرق وقتًا أطول من المتوقع لأسباب متعددة، بعضها يقع تحت سيطرة AvaTrade والبعض الآخر يخرج عن نطاق سيطرتها.
- (3) تُرَد الإيداعات التي تمت بواسطة بطاقة انتمان إلى نفس بطاقة الائتمان عند السحب طبقًا للوائح شركات بطاقات الائتمان. في حال كانت الإيداعات المبدئية قد تمت ببطاقات ائتمان، فإن عمليات السحب المطلوب تنفيذها إلى حساب بنكي سوف تنفّذ بالتحويل إلى أيّ من بطاقة الائتمان أو الحساب البنكي، وفقًا لما تراه AvaTrade بمحض اختيارها. ربما يستغرق السحب إلى حساب بنكي وقتًا أطول بسبب الإجراءات الأمنية الإضافية.
- (4) الاختلاف في قيمة إيداعات البطاقات الائتمانية: إذا اختار العميل عملة أساسية للحساب غير الدولار الأمريكي، فإن المبالغ المخصومة من بطاقته الائتمانية ربما تختلف قليلاً عن القيمة التي أودعها في البداية بالعملة الأساسية للحساب بسبب أسعار تحويل العملات ورسوم شركات البطاقات الائتمانية؛ ومن ثم، يقبل العميل بموجب الاتفاقية الماثلة حدوث تلك الاختلافات، ويؤكد على أنه لن يسعى إلى الاعتراض أو استعادة تلك النفقات.
- (5) وفقًا الشتراطات تشريعات مكافحة غسل الأموال، يتعين على العميل عند الإيداع بتحويل بنكي أن يستخدم حسابًا بنكيًا في بلد إقامته ويحمل اسمه، وغير مسموح برد أي مبالغ مسحوبة من حساب العميل لدى AvaTrade إلى حسابٍ بنكي آخر غير نفس الحساب البنكي الذي تلقينا منه الأموال في الأصل.
- (6) وسائل السداد البديلة (مقدمو خدمة الدفع من خلال الإنترنت، وخدمات تحويل الأموال، وغير ذلك): عند إيداع أموال باستخدام وسيلة أخرى غير بطاقات الائتمان و/أو التحويلات البنكية، فإنك توافق على لوائح وقواعد تلك الخدمة وتقر بالالتزام بها، ويشمل ذلك على سبيل المثال الرسوم والقيود الأخرى. يجوز لـAvaTrade أن تقرر بمحض اختيارها تنفيذ عمليات السحب إلى وسيلة أخرى غير تلك التي استُخدِمَت في إتمام الإيداع الأصلى وفقًا لتشريعات مكافحة غسل الأموال.

40- كشوف الحساب

1-40 يوافق العميل بموجب الاتفاقية الماثلة على تلقي كشوف الحساب وتأكيدات صفقات التداول من خلال الإنترنت.

2-40 توفر AvaTrade للعميل وصولاً محميًا بكلمة مرور إلى التقارير من خلال الإنترنت.



- 3-40 بوسع العميل أن يحصل على كشوف حساب يومية وشهرية وسنوية تشمل تفاصيل نشاط معاملاته، وكشوف بالأرباح والخسائر والمراكز المفتوحة وأرصدة الهامش والمبالغ المضافة إلى الحساب والمخصومة منه.
- 40-40 كذلك تتوافر إمكانية الحصول على نسخ ورقية من كشوف العميل الشهرية بناءً على طلبٍ منه، وقد يُفرَض عليه رسم إضافي.
- 5-40 تُعَد الكشوف مُسلَّمَة عندما تتيحها AVATRADE للعميل بغض النظر عما إذا كان العميل قد تمكن من الوصول إليها فعلاً أم لا.
 - 6-40 العميل مسؤول عن تنبيه AVATRADE إلى أي تغيير يطرأ على عنوان بريده الإلكتروني.
- 7-40 تظل هذه الموافقة سارية حتى تتلقى AVATRADE إلغاءً خطيًا من العميل طبقًا للمادة 16 من اتفاقية العميل الماثلة.

41 الموافقة على التوقيع الإلكتروني

- 1-41 يُعَد توقيع العميل إلكترونيًا على اتفاقية حساب AvaTrade والمستندات ذات الصلة إقرارًا منه بأنه قد تسلم خطاب حساب العميل واتفاقية العميل ومستندات أخرى مشمولة كجزء لا يتجزأ من الحزمة الإلكترونية لحساب AvaTrade، يوافق العميل على الالتزام بشروطها وأحكامها.
- 2-41 كذلك يُعَد توقيع العميل على اتفاقية حساب AvaTrade والمستندات ذات الصلة موافقة من جانبه على احتفاظ AvaTrade بسجلات إلكترونية لصفقات العميل وحسابه وعلى تسلم العميل لهذه السجلات إلكترونيًا.

42- الموافقة على تنفيذ الأوامر خارج سوق منتظمة أو وسيلة تداول متعددة الأطراف (MTF)

1-42 يقر العميل بموجب الاتفاقية الماثلة ويوافق على تنفيذ AvaTrade للأوامر خارج البورصة وخارج سوق منتظمة أو وسيلة تداول متعددة الأطراف.

43 التنازل والتعديل

1-43 يفهم العميل ويقر ويوافق على أنه يجوز لـAvaTrade تعديل الاتفاقية الماثلة أو تغييرها في أي وقت.



- 2-43 سوف تقوم AvaTrade بإخطار العميل بمثل ذلك التعديل أو التغيير عن طريق نشر التعديل أو التغيير على موقع AvaTrade أو بإرسال رسالة بريد إلكتروني إلى العميل قبل بدء سريانه بـ7 أيام على الأقل.
 - 3-43 يوافق العميل على الالتزام بأحكام ذلك التعديل أو التغيير اعتبارًا من ذلك التاريخ.
- 4-43 إذا كان العميل معارضًا لأيٍّ من تلك التغييرات أو التعديلات، فإنه يوافق على تصفية مراكزه المفتوحة وإصدار تعليماته لـAvaTrade بشأن التصرف في كل الأصول الموجودة في حسابه في غضون عشرة (10) أيام عمل من تاريخ نشر الإخطار بالتعديل أو التغيير على موقع AvaTrade أو من تاريخ إخطاره بأي وسيلة أخرى.
- 5-43 لا ينطوي أي تعامل بين طرفي هذه الاتفاقية أو أي فشل من جانب AvaTrade أو وكلائها في تأكيد حققوها التي تكفلها لها هذه الاتفاقية في أي مناسبة أو سلسلة من المناسبات على تنازل ضمني عن هذه الاتفاقية أو تعديل ضمني فيها.
 - 6-43 لا يُعتَد بأي اتفاقات أو تعليمات شفهية مناقضة، ولا تصبح قابلة للإنفاذ.

44 مُجمَل الاتفاق

1-44 تمثل الاتفاقية الماثلة مع كل الإشارات التي وردت في متنها لسياسات وإجراءات AvaTrade إلى جانب بيان الإفصاح عن المخاطر وسياسة تنفيذ الأوامر وشروط ورسوم التداول وسياسة التضارب في المصالح وصحيفة الوقائع الموجزة للإفصاح عن المخاطر وبيان الخصوصية مجمل الاتفاق بين AvaTrade والعميل، مُلغِية أي وكل الاتفاقات الخطية أو الشفوية السابقة.

45 التنازل

1-45 لا يجوز للعميل أن يتنازل عن أي حقوق أو التزامات منصوص عليها في الاتفاقية الماثلة أو ينقل أيًا من ذلك الله طرف آخر دون موافقة خطية مسبقة من AvaTrade، ولا يُعتَد بأي محاولة للتنازل أو النقل بالمخالفة لما سبق. يجوز لـAvaTrade أن تتنازل بحرية عن الاتفاقية الماثلة.

46 - القانون المعمول به والولاية القضائية

1-46 تخضع الاتفاقية الماثلة وحقوق والتزامات طرفيها وأي إجراءات أو دعاوى قضائية أو إدارية تنشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة عنها أو في شأن يتعلق بالمعاملات المقصودة منها لقوانين إمارة أبوظبي في جميع جوانبها وتؤول وتتُفذ طبقًا لها، ويُسلِّم العميل بموجبها نهائيًا للولاية القضائية الحصرية لمحاكم إمارة أبوظبي.



47 - الأثر المُلزم

- 1-47 تُقترَض الاستمرارية في هذه الاتفاقية، وتغطي كل حسابات العميل، منفردة ومجتمعة، التي تُقتَح أو يُعاد فتحها لدى AvaTrade في أي وقت على موظفي AvaTrade أو خلفائها أو المتنازل إليهم أو التابعين لها أو المنتسبين إليها أو وكلائها.
- 2-47 تشمل الاتفاقية الماثلة كل التعويضات، وتنفذ لصالح AvaTrade وتابعيها والمنتسبين إليها ووكلائها وخلفائها والمتنازل إليهم، سواء كان ذلك عن طريق الاندماج أو الاستحواذ أو غير ذلك، وتكون مُلزِمَة للعميل و/أو ورثته والقائمين على تنفيذ وصيته والأوصياء والأمناء ووكلائه الرسميين وخلفائه والمتنازل إليهم.
- 3-47 يصادق العميل بموجب الاتفاقية الماثلة على كل المعاملات المُبرَمَة مع AvaTrade قبل تاريخ هذه الاتفاقية، ويوافق على خضوع حقوق العميل والتزاماته بشأنها لأحكام الاتفاقية الماثلة.

يقر العميل بأنه قد تلقى اتفاقية العميل الواردة أعلاه، وأنه قد قرأها واستوعبها جيدًا، ويوافق على الالتزام بكل شروطها وأحكامها.

